

PASOVINO & COLON



**VERMOUTH
FERRERO**



**MARSALA
FERRERO**



**CHINATO
FERRERO**



X L V E V



ANDAR PRAT. ↑
EST. N.º de CRD. ↓

LE CHIACCHIERE E I FATTI !

CINZANO



PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA

CHININA-MIGONE USATE SOLO
CHININA - MIGONE

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido, rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta.

Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima.

Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Una sola applicazione rimuove la fosfora e dà ai capelli una bellezza speciale. — Riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la fosfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa. L'acqua CHININA-MIGONE si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri.

DEPOSITO ESCLUSIVO PRESSO

Casa Italiana Martini Leonardi & Cia. Ltd.
15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15

GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'"AMERICANA"



Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Internazionale di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni garantite.

José Nob. de Gerard
R. Q. BOCAIUVA, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO



**PASTILHAS
RINSY**

CURA LE MALATTIE
DEI RENI E DELLA
VESICIA.

ELIMINA L'ACIDO
URICO E

L'ARTRITISMO.
DIURETICO:

RICONOSCIUTO DA
TUTTI I MEDICI.

PULISCE
L'ORGANISMO DALLE
IMPUREZZE E

INTOSSICAZIONI

CURA
INFALLIBILE
DOPO IL 3° VETRO

Dtt. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie. Consultorio:
Av. Rangel Pestana,
422 — Dale 9 alle
11 e dalle 3 alle 5.
Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214



ANIL PARA ALVEJAR ROUPA BRANCA

COMP. PRODUTOS QUIMICOS *Fabrizo Balem*
S. PAULO - RIO

**Confeitaria Rosario
E. VIMERCATI & CIA.**

Rua do Rosario, 8-10 — Telephone, 701
SANTOS

ESPECIALIDADE DA CASA: PANETTONE DE MILÃO,
PETIT FOUR E BOMBONS FINOS.

ACCEITAMOS encomendas para casamentos, baptisados e banquetes. — Especiales sorvetes para festas familiares.


Olio

Bertolli

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

PREFERITO

FERRO - CHINA BISLERI



FERRO - CHINA BISLERI

**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

"A PAULISTA"

ANTONIO EVARISTO

OFFICINA DE FUNILEIRO

Trabalha-se em Encanamentos de Agua, Gaz, e Electricidade — Faz-se Banheiras de todos os systemas e chuveiros — Obras modernas para telhados. Calhas de Cobre, Zinco e Folha.

Bahus, Latas de todos os tamanhos, etc. — Concerta-se qualquer trabalho pertencente a esta arte.

PREÇOS CONVENIENTES - TRABALHO GARANTIDO

Telephone, 1499

Rua General Camara N. 176 - SANTOS

Dott. Fausto Floravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. —
Tel.: 2-5730 — Dalle 8 alle 5 —
Resid.: Rua S. Caetano, 11-Sobr.
Tel.: 4-0151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Prof. G. Brunetti

Dalle ore 13 alle 15 —
LARGO 7 DE SETEMBRO, N.º 2
Telefono: 2-4226.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Oroesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 54" — Teleph.: 7-2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º and., Salas 19-20)

VENDONSI ricette per vini nazionali e strauleri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini strauleri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Cltrato di magnesia — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche.

CATALOGO GRATIS

OLINDO BARBIERI

Rua Paralzo, 28 - Tel. 7-0158

S. PAULO

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

CORSO DI PIANO E CANTO

Maestro Alfredo Sarda del R.º Conservatorio di S. Pietro a Maiella di Napoli.

R. Dr. Siqueira Campos, 24

Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéos e guardachuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéos.

J. BARRELLA

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone, 2-0523

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN RUA JOSE' PAULINO, N. 84

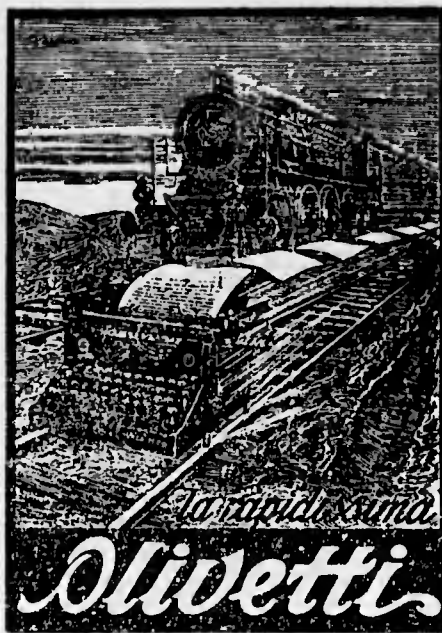
LA MAGGIORE IN S. PAULO Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno-cuoio, gobelein e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale. — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1:500\$000, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contati e facilito anche il pagamento

Prezzi occasionali. — **JACOB GOLDSTEIN** — S. PAULO



2500



Já collaboraram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil

**CASA SOTERO
CAMPASSI & CAMIN**
RIO — SÃO PAULO — SANTOS

Vitamina Lorenzini

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno e
una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano
— MILANO —

LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istito
Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wessermann e autovaccini — Esame completo di urina,
fecl, tumori e frammenti patologici. — *Ladeira Dr. Falcão, 15* —
Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Gistecopia — Cateterismo degli Uteri.
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n.º 35 — Telefono: 4-4896 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebidia diariamente da fonte — Pegam ao deposito na
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Aprecia-
ções em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourros, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurante.

— NUOVO PROPRIETARIO: —
JOAO SOLLAZZINI
LARGO PAYSANDU' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...
Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000

UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 8.º PIANO

Un semestre . . . 10\$000

Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

IL BOLLETTINO

La settimana scorsa é assai notevole,
Perché c'è stato un grande avvenimento:
Di carattere mite e assai piacevole,
E' entrato senz'alcun strombazzamento
E' entrato... Ma chi é entrato? E' entrato Aprile!
(Almeno così' é entrato nel Brasile)

E' entrato senza rose né viole,
Come oscuro emigrante, alla carlona;
Non ha fatto saluti né parole,
Com'è costume di gentil persona:
Ma aveva in un fardello, su la spalla
Un gran regalo. E che? La febbre gialla!

Un regalo insperato, che da Roma,
Che le arti porta ovunque e le dottrine,
Insieme con la fame ed il tracoma,
Con relative droghe e medicine,
Ci manda Mussolini, in questi liti,
Per ammazzar, che cosa? i fuorusciti!

E' gialla, ma é una febbre assai benigna,
Tanto che attacca sol mosche ed insetti,
E diventa, alle volte, un pó maligna,
Con quelli che a morire son costretti:
E/invece del velen, che spesso falla,
E' certa — e costa men — la febbre gialla.

Un'altra novità ci porta Aprile:
Un tal Pietro Fa lovo — o la gallina —
Ch'è un grande italiano del Brasile,

Ci annunzia, ahinoi! una prossima rovina:
La luna, ch'era un astro giallo e tondo,
Abbraccia e stringe al seno tutto il mondo.

Si' che noi, stolti, per nostra sfortuna,
Non siamo in terra, come ognun credeva,
Ma abitiamo nel mondo della luna,
Dove nacquero i nonni Adamo ed Eva;
Perció siamo lunatici e baudiere
Cambiau, come la luna, in ogni sera.

E la terra cos'è? — E' una "fazenda",
Una "chacara", un bagno di tortura,
Dove abitiam per fare qualche ammenda,
Od una spiaggia di villeggiatura.
Non piu': Abbai alla luna! — E' un'eresia,
Che fa a cazzotti con l'astronomia!

Andiamo avanti. Aprile é generoso!
Ci sposeremo ormai a termine fisso!
Tu, o marito, non piu' sarai geloso,
Pur se tua moglie cada nell'abisso:
Alla scadenza, senza piu' rancori,
Vergine ognun ritorna a nuovi amori!

Un giorno, sei, otto mesi, anche due anni,
Credi pure che presto passeranno,
E tutti i tuoi dolori ed i tuoi affanni,
Celeri, come un lampo, cesseranno;
E mi dirai — fatto che avrai la prova —
Ch'è una cambiale che non si rinnova!

"BARATAS?"

Usate il PO' AZUL

Echi della Crociera

E' venuto a trovarci ieri in redazione il nostro ottimo amico e collaboratore Signor Pinco Machié, per protestare a voce.

— Non ci si raccapizza piu', dice lui, con questa stampa coloniale e volevo... Inni da vol.

Sensino, ci ha detto, io sono, per grazia di Dio, cittadino senza tessera, ossia l'animale piu' protetto della creazione, perché quelli che hanno la tessera debbono obbedire e prender magari calci nel preterito per via della disciplina; mentre noi possiamo fare quello che ci pare, ehè tutto al plu' ci può accadere di andare a finire direttori di qualche giornale fascista.

Ora — è sempre Pinco che parla — lo come cittadino senza tessera, volevo fare il "bagno di Itallanità" e andarmene a zonzo un po' per l'Italia a prezzo "barattissimo"!

Colpi aveva avuto la luminosa idea di buttare il sangue per metterli insieme una crociera, e io ne approfittavo! Quel Colpi deve essere un gran bravo ragazzo, sapete! ma ingenuo! Vuol lavorare sul serio! sapete! ma ingenuo! Vuol lavorare sul serio! Sentirete poi! Anche se li manda a sbafo, fanno cagnara come diavoli i coloniali!

Ora io sono abbonato alla "Fanfulla", heuchè da un po' di tempo in qua mi piaceva meno per via di quel "l. v. g." che ti scrive certi articoli fascisti, che fanno perdere l'appetito al mio buon amico (Roccapilo) e tornai a casa tutto contento, quando lessi che se la crociera non era proprio in porto almeno navigava a venti nodi all'ora! Molto bem! Però trattandosi di roba mezzo fascista, quel giorno lessi anche il "Piccolo" che compero sempre perché mia moglie ha incominciato sei anni fa il romanzo di Pardaillan e bisogna lo finisce, e appena ti apro il Piccolo, leggo quel "cuidado" che ti ha scritto Greco che mi ha lasciato perplesso! Ohè! ragazzi e'è da restare con l'animo sospeso! "Fanfulla" è "Fanfulla" ma Greco non è mica solo il Direttore dell'organo Mezzo-Ufficiale Luigi XV... è anche il Capo dell'Ufficio Stampa, è amico dell'Ambasciatore, intimo di Grandi, si dà del tu con Mussolini e come se tutto questo fosse una briscola da due, è anche membro dell'Associazione Brasiliana dell'Imprensa!

Ora sto piu' tranquillo, perché il "Fanfulla" ha detto che il "negocio está certo" e

perché Greco ha detto che lui aveva lanciato quell'"otia a diretta!" solo per aiutare Colpi il quale — ma guardate cosa significa fare del bene! — se la era quasi presa a male.

Però, (è sempre Pinco che

articolo non solo ti ha messo in moto quei lettori "intelligentissimi" a tre al kilometro, ma ti ha mezzo "scugglambato" quel gran numero di lettori fessi che hanno la dabbenaggine di credere ai giornali!



IL TORSOLO — Bada a quelli che ci sono sopra, Greco.

parla) dica una cosa: non ci ha il telefono Greco? Sì? e allora? se voleva dare quel consiglio a Colpi poteva benissimo dare una telefonata a quattro — meia duzla dois dois nove — e darglielo secco secco, perché quel po' 'po' di

Ora io aspetto che torni Colpi e gli dico: la fa o non la fa la crociera? Sì? ebbene dica a Greco che, essendo organo deve rigar dritto anche lui; che prima di stampare qualunque cosa, venga da lei a prendere ordini.

Stamo o non stamo in regime di defunta libertà?

E allora forza, porca l'oca, perché altrimenti si ritorna alla libertà di stampare, alla democrazia, ai sacri principi e bisogna che avvisino, per lo Iddio, che anche lo è Roccapilo ci facciamo fascisti!

E a proposito: diteci un pò; è vero o non è vero quello che dice Daniele sulla "Folha da Manhã" che il "Comhate, lo stampano al "Piccolo"?

Ci mancherebbe pure questa, non vi pare? Sarebbe il caso di dire con il profeta:

"Non impastellare oggi colui che ti può stampare domani!"

In quel momento Pinco Machié si è guardato intorno; il Direttore si era sguagliato, Costantino Idem, il Viaggiatore era andato in un'altro posto e a sentir lui non era rimasto che l'innile sottoscritto, che rideva di gusto allo sfogo ingenuo e che ti ha liquidato il povero Machié con questa frase Goetiana: Chi si imple, cía, muore ammazzato!

Il che tradotto in verho squadrista significa pure: Io me ne frego!

Il Filosofo

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.

Rua Q. Bocayuva, 54 — (Casa das Arcadas) — T.: 2-1363 -- Chiamate 4-0787

FIGLIOLANZA !

Da ogni parte sorge un grido che proviene da lieti cuori: — Giovanotti, fate il nido de' piu' santi vostri amori. E' l'età della baldanza... Figliolanza! Figliolanza!

E voi tenere donzelle, sorridenti all'avvenire, gaie, fresche, rosee e belle, non lasciatevi avvizzire... Combinare un'alleanza... Figliolanza! Figliolanza!

TORTELLINO.

DUCE

Bellissimi ritratti di S. E. MUSSOLINI si trovano presso la LIBRERIA "S. JOSE", in via da Gloria, 34

Telefono: 2 - 2131.

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 5 - sbrijoia
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456

Filiale:
SANTOS
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

= Sui calli del prossimo =

LEGIONARI!

Balthasar c'è l'ha un po' con il Regime; e sulle capaci colonne della "Folha" sfotte valorosamente padre eterni e vice-padre eterni con un fe-gato lievemente inferiore a quello che ci voleva per fare la... comoda marcia su Roma!

Però Danieli scrive bene, e anche quando dice fesserle le mette giu' che palono cose vere!

Per esempio: D'Annunzio... prigioniero!

Questa è graziosa: D'Annunzio prigioniero con cannoni, siluri, mitragliatrici, mas, nove colpi il venerdì, 18 il sabato, tredici e mezzo il mercoledì!

Poi egli, così furbo, si è fatto prendere in giro da Guerin che gli ha persino dato da intendere che... bazzica la Suburra!

Non gli credere, Balthazar: Guerin non bazzica niente. Abbiamo chiesto informazioni a Milano, che ci ha giurato di non averlo mai incontrato "abascio o picchese"! E' "farofa" quella! Lui, alla sera, va a casa e dorme con le braccia in croce!

Perché è bene che Balthazar lasci stare certi scottò! perché a "itallanada" di qua ride a tutte le prese in giro, ma si arrabbia quando le vede sui giornali non italiani!

Tutto, o egregio Danieli, è comodo a questo mondo, secondo il verso come lo pigli! Comoda la Marcia su Roma, per quelli che l'hanno fatta da S. Paulo! Comodo il mestiere di legionario, fatto in un ufficio! Comodo lo sfarfalleggiare tra legionari e fascisti a Torino! Meno comode le stangate prese da fascisti e da legionari! Seomodissime le cambiali in scadenza!

Tiriamo a campare, o Balthazar, e non rompiamo le uova al prossimo nostro, tanto più che ora i tempi sono negri e... non "pega mals"!

E lasciamo da parte anche le valigie diplomatiche e cerchiamo di cavare la vita, che tutto è "cavação" in questa bolata di mondaccio cane! Anche Flume si è prestata a fare "cavação" perché noi ne abbiamo visti di... fuman! da queste parti!

Ce ne era uno che era tenente, faceva giornali speciali, album con firme, palme alle R.e. Navi, aveva il diploma firmato da D'Annunzio ed... era sempre stato in Argentina!

Cavava pure lui, povero diavolo! Poi... "desappareceu"!

Uno solo di legionario è stato qua, che non era amico di D'Annunzio, non interpretava il pensiero di D'Annunzio, non scriveva in giornali stranieri, non diceva che lo

Piffer era legionario? Italiano era, o quello sì, e... non seppe mai "cavare" la vita!

Ed è meglio piantarla; perché nominando Piffer... passa per forza la volontà di scherzare!

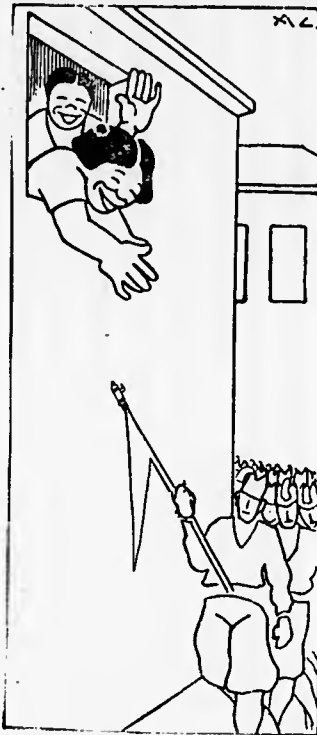
*

SUSCETTIBILITA'!

Petroselli se l'è presa con noi per via del Travaso.

Qua si respira aria di spocchia ora! Lo dicevamo noi, si

LA MARCIA SU ROMA



Come era in realtà



Come la... raccontano

sprito dei giovani è anti-presentista ed era grande amico di Guerin perché la pensavano alla stessa maniera ed ha fondato lui, almeno spiritualmente, il Fascio di S. Paulo. Era Piffer!

Ma, e qui ci prende un dubbio (perché prendendo come vero il verbo dei legionari attuali Lui era tanto distante da loro!).

o no, che il "Pasquino" è l'unico giornale che deve esser preso sul serio dai confratelli cosiddetti seri?

E non è mica uno scherzo essere citati dal "Piccolo"!

Dunque ritiriamo l'accusa: lo forbiel al "Piccolo" non esistono; Petroselli è chic in tutti; i tagli se li fa tagliare mica, li taglia lui! Oibò! Però dal risentimento sono saltate

SOFFREIS DO
Rheumatismo?

COMPRE JA UM
Emplastro Phenix

APPLIQUE NO LUGAR DA DOR

fuori notizie interessantissime!

Lo sapevate voi che Petroselli in pochi mesi e rotti aveva tirato quasi seicento frecce nuove di zecca, meno tre o quattro frecce usate? Noi no!

Lui però le ha contate e per rispondere al "Pasquino" ha tirato fuori il suo libricino e... uno, due, tre, 596 - 597 - 598 ecc. ecc. fino a che non è arrivato a 669 numero esatto!

Bravo Petroselli! Noi non ti ci facevamo! Ora vorremmo domandare al collega: Scusaci, dove ti servi di archi tu? l'hai comperato qui o l'hai portato di fuori?

Perché noi ne abbiamo bisogno di uno nuovo, che quello di redazione a forza di usarlo si sta ammosciando!

Per forza che i giornali brasiliani ce l'hanno con il "Piccolo" chiamandolo "perigo do Brasil"! E' un deposito di frecce quello! Il personale è composto, per la metà... di arcieri!

Roba da chiamare Rondon per vedere se quello è un giornale o un accampamento di Bororós!

Quello che è però buffo è notare che... i frecceatori non vogliono sentire nemmeno le punture di una spilla da balla... che si arrabbiano subito!

Che diavolo, freccia e rifreccia, qualche volta "o tiro pode sair pela culatra" come nel caso del "Travaso" non è vero o... italiani che el ascoltate?

Il colmo della potenza mediana:

— Evocare lo spirito di un imbecille!

SIGNORE USATE PER LA VOSTRA IGIENE **DISINFETTANTE - DEODORANTE**

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.



Fessio nato Sinior Direttore

Quando co leto in copa al Picolo (che parese si sta fando grandicelo di 7 ani) la fare del BAGNO DI TALIANITA', mé venuto in menta il giorno di S. Lourenzo, ebe ci sonno la tradiziona che cada bagno di mare tomato in cuei giorno vale per 10, di miniera che cuei che non ciano sgungheri per farci uno banita stagione sia spiaggia, ci vano cuei giorno a darei un pulio e ti tomano 5, 6, 10 bagni nuua vece só di módo che ti fano no nna stagione ma nna anata adi riturra.

Essa agora sinior direttore miti adimanderá che cossa che concentra questo conli iargomento, indove chlo ci arispando logo che ci precisaria un dia di S. Lourenzo aneo peri BAGNI DI TALIANITA' e fabbricarel acul' il relativo stabiliment boalenario, perché io ollo (anco senza i ocull) come cualmente cada dio mais, li tallanità (euela verdadera) miti adiventa flebilis come la ranzona dela rondinela peligrina. Indove che so un prodotto todeslo fica mais barato dun solo testone di cnelo tallan-

no li patrillottismo nun ciá la forza morala e muscolara di darci la preferenza e alora mela salta lol la tallanità se deve lessere mais barata, e se miei fal la consneta specolazionã in coppa li sentimento patrillottico melo meti nel BAGNO?

Eco perché nele moradie todesche, mericane, inglese ecc. ci aritrovi i suoi prodotti, il gusto del suvo paese ette cetera, mentrintanto che sonno poine le case tallane conli gusto tallano.

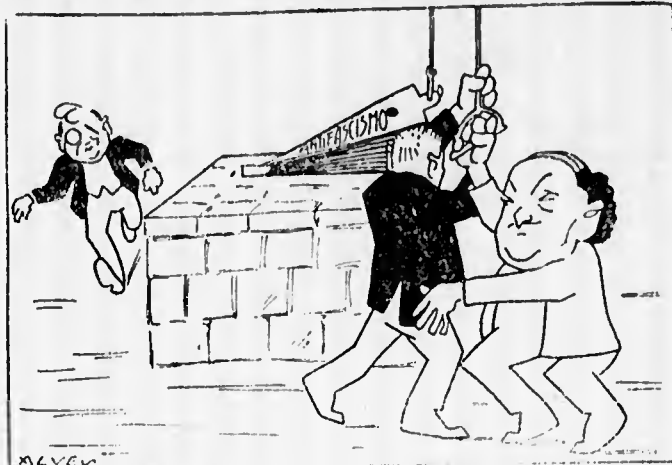
Ci aritroverai li plano todesco (il plu' milliore) la sevrolletta (mais barato delalfiaromeio) la rivista franzesa (piu' mais sicche dela tallana) Il stilio Lovigi 15 (perché i stilli tallani nun prestano) Il litrato di Wagne porebé la musca tallana non vai, i mestri di fabrica todeschi, i feral inglesi, e via sinó sega li papale, di manera che di tallano ti aresta la fedea di nassita se nun tel'ano divoratta le barate.

Perla cui euale, il sinior tanbene olla como cualmente nun segarebe guanco il dio di S. Lourenzo perla tomata del BAGNI che precisaria pere arinfrescare la memoria di cuei cano médo dandarre in Talla indove ebe strozzini, i zecagarbagli e compagna bela, ueli sguaccano al con tino, chi tira un inoccolo irid fanno la multa, e chi dá del bella al governo son dolori.

Acuf sonno il paese di ben-godo, tuti i mezi sonno boni per rangliarre sgungehi a eusta dei poeri patrizi e lartisto tallano telo vorebe vedera ramengo andare ale smola dela dela Insistenza Civila che non ten verba.

Nonó gostato tambene multo dela soradera del "Picolo" sula capela dela "Danta", perché, lé

AIUTI... INSPERATI!



IL ROMANZIERE — Tenete duro Ragazzi, non qua lo a darvi una mano!

coglie, ma lé tanbene verdade che a non seminare lé mais diffiele a raccogliere. Agora mi parese di sentirre il sinior a perguntarmi indove che chero acabarre con questo priaubolo, e lo ci acabo logo nel consoveto aritornelo che a seminare muscoli, si pole aricogliere dei cazzotti e dei puntanedi, una nuda dei libri perla biblioteca, e lé porisso che a organizzarre dei concerti per questo scopo, adimostrea di lessere ingenuo mica in Sanpavolo, a pesare del afamado, zindio sprofondo patrillottismo ecc. ecc. Concerti, Dante, Biblioteca, Arte e altre simili fesserie, senza il nudo artistico, o il fottiballo, sonno como macaroni senza la pomarola in copa, o un cucho di banane senza le medesime. E questo non si sapeva già, tralalalera o tralalalá? E depois, una vece che la biblioteca celã le "Musse", perché eene vole nuautra

la "Danta"? Mi parese quel menini che fano la gara perché ciá un bonbone di piu', e acco-el' tiremo vantli conli consoveto e zindio fatale andazzo pera dimostrare senpre mais che la fare del libro tallano nó negozzio comercialo ma depende dala qualità dela fazenda, e non facio per svantarmi, una mi parese che questa vece mi spila spicato bene, perché, se nun meti legi i libri patrillottichi como fai a limentare la fé sagrada nei distini dela patria?

Patrillottiche adiventerano le barate che ti rosfehiano i libri tallani! Acuf ci auderebe bene un moecolino, ma sarà plu' milliore a versarel in coppa la consoveta nonehé fortiva laerina, e noiamo ficare susegatti che cabera porisso mesmo, perli cui la salute e sonno il suvo fessio nato

PROLETALIO.

Pastificio "MIRA,"

IRMAOS CUMERLATO

IL PASTIFICIO PIU' MODERNO E IGIENICO

Paste alimentari all'uovo, glutinate e di semola, Ravioli, Cappelletti, Agnolotti, Gnocchi, Taglierini all'uovo, Parmigiano stravecchione, Vini e Liquori. Dolci. Conserve Alimentari — I prodotti piu' fini e perfetti.

Il Paradiso dei Buongustai

Phone: 4-7942 - Rua Anhangabahu' N. 20 - São Paulo

UNA RIVOLUZIONE ASTRONOMICA

Il nuovo direttore d'orchestra

LA TEORIA LUNARE
DEL SIGNOR PIETRO
FALOVO

Quando abbiamo letto il capotitolo, siamo rimasti di sasso. Abbiamo sgranato gli occhi, e abbiamo letto di nuovo: Una rivoluzione! — Una rivoluzione!

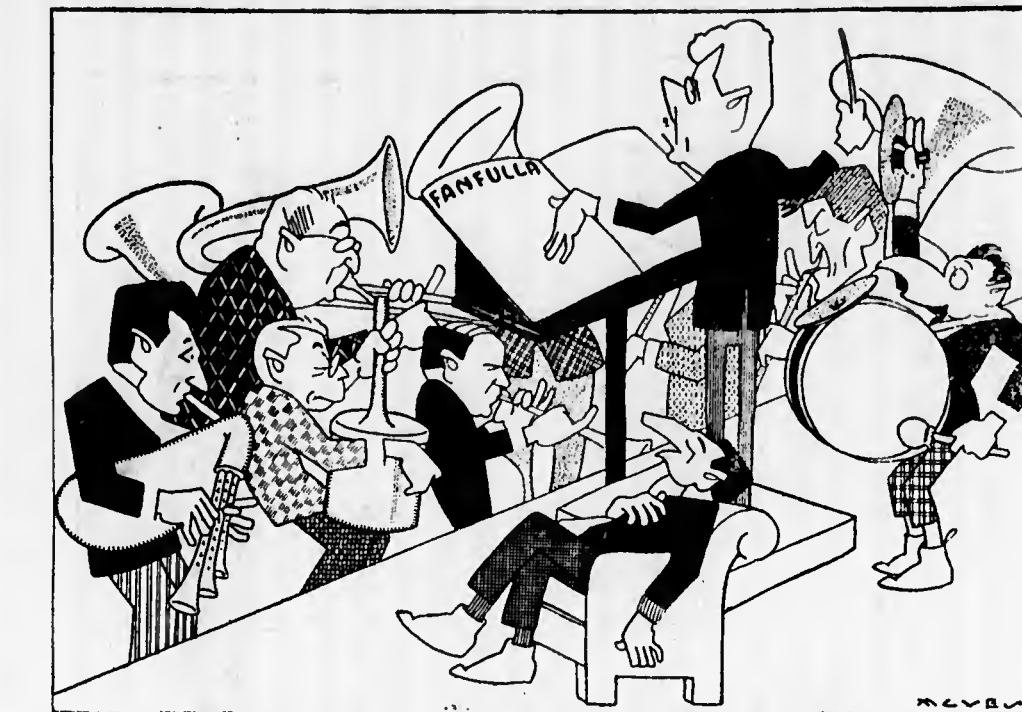
Per chi è stato sotto le pale, nell'infuosto '24, non è una bagatella da pigliarsi a gabbo. — Siamo fritti, questa volta — abbiamo pensato —

Mormoriamoci un requiem,
Senza tanti discorsi.

Quando abbiamo fluito di leggere anche i sottotitoli, ci si è allargato il cuore; è una rivoluzione nella luna; e siccome la luna è un po' più in là del Messico, prima di arrivare a noi, dovrà fare i conti col Generale Escobar.

Si tratta dunque di una rivoluzione astronomica; cioè a dire, parecchi astri, scontenti del governo del Re Sole, si sono ribelati per abbatterlo e creare un nuovo Re, con un governo democratico liberale.

Gli astri rivoluzionari sono: Mercurio, Venere, Marte e Giove; i legalisti: Saturno, Urano e Nettuno. Sono rimaste neutrali le Nebulose, e non si hanno fino ad oggi notizie certe su le Comete. Il campo di battaglia è la Luna, che — secondo il corrispondente di guerra, sig. Pietro Falovo il centro di tutto il movimento e tutto si trova nella Luna. Ciò che a noi pare un mondo planetario e siderale, non è che una proiezione luminosa di continenti che si trovano nell'orbita lunare.



POCI: — Strani i suonatori sono gli stessi, gli Istrumenti quelli di prima e l'orchestra... non si riconosce plu'!

I primi scontri sono stati favorevoli ai rivoluzioni, che, sotto la guida del Generalissimo Marte, attraverso l'Acquario, l'Arlete e i Gemelli; hanno occupato il Toro e il Sagittario. I legalisti si sono ritirati, con gravi perdite, al di là del Pesci, dove si sono trincerati dietro alle nuvole, e si difendono disperatamente a lampi e a fulmini a mano.

I mitraglieri, sotto il comando diretto del maresciallo Giove Tonante, fanno miracoli di valore. Tutto lo zodiaco è arrossato di sangue. Fino all'ora di andare in mac-

china, giacciono sul campo più di 9000 stelle (numera stellas, si potesq e circa 7000 satelliti di diverse grandezze.

ULTIMA ORA.

LUNA, 13 e mezza — (Urgente) — Tre quarti mancanti. Il Sole è stato ferito da una saetta al pollice del piede sinistro. Il suo stato desta serie preoccupazione: il polso segna 37 trillioni di calorie. E' assistito amorevolmente da sua nipote Venere, iscritta alla Croce rossa.

ULTIMISSIMA ORA

LUNA — (urgentissimo) — Un quarto crescente. Un pallone gigantesco, tipo "Fa-L-u-vo", ultimo modello a 47 motori e mezzo, si è innalzato dalla terra e si è sgonfiato a 87 centimetri di altezza sopra Villa Leopoldina. Non vi sono vittime.

PER RADIOTELEPATIA.

Venere ha ricevuto una palla nella mammella sinistra: il suo stato è disperato. Lugete, Veneres!

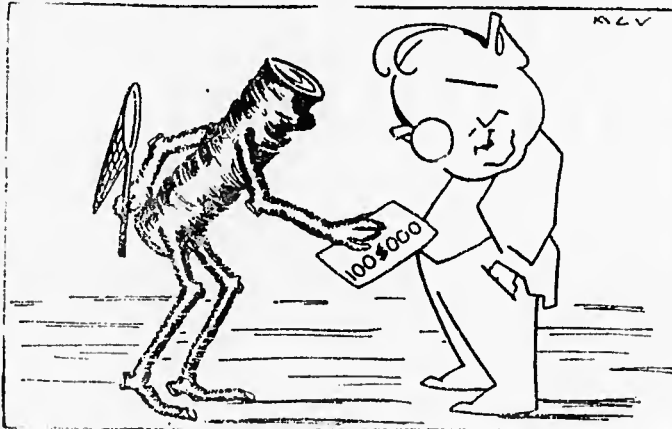
Come si acchiappano certe... mosche !



di purissimo CACAO e LATTE
in libbre, tavolette, "croquettes" e in polvere
PRODOTTO DELLA FABBRICA

A AMERICANA

RUA DO GAZOMETRO, 101 e 101-A



IL TORSOLO — Ti sbagli, amico non è con lo strumento che dici tu che si acchiappano certi insetti! E' con questa carta quai

GIORNALI... INFLUENTI!

Malgrado gli attacchi di certa stampa il Conte Matarazzo è stato rieletto all'unanimità Presidente del Centro degli Industriali.



IL CONTE — Vi ringrazio dell'onore... ma temo che questa cerimonia pesi sullo stomaco di certi romanzieri.

CONCORSI

Il "Fanfulla" si dà ai concorsi di nuovo. Quando c'era Balthazar faceva succedere il finimondo! Ora era il concorso sul nome più bello, ora sulla virtù più... virtuosa, ora sull'amore, ora sul sonno!

Oggi lavora sui colmi!
Quale il colmo per Vita De Carl?

Dar via tutto... il Wisky e rimanere... soda!
(Uà, Uà, Uà! Ma che ride-re!)

Quale è il colmo per chi tira frecciate?

Esser diretto da un... greco!
(Basta mio dio! Qui si soffoca!)

Quale è il colmo per un becco?

Avere... una serata di onore!
(Badate che questa... non c'è male!)

Quale è il colmo per Petroselli?

Mirare (con l'arco) ad un uccello in testa e... vederlo volare via!

(Oh che credevate che dicessimo?!)

E se volessimo seguire non avremmo che... acchiap-

pare cinque o sei pacchi di tagli che abbiamo sempre a disposizione per i momenti "apertadi" e continuare!

Ma non vogliamo fare concorrenza al "Fanfulla" benché oramai, come giustamente ci scrive un nostro amico, bisognerà per forza arrivare ai ferri corti perché, se seguita così, chi vuol ridere bisogna che comperi i giornali seri e chi vuol sapere seriamente come va il mondo bisogna che comperi il "Pasquino"!

E tanto per fare un primo dispetto incominciamo a risolvere due colmi del "Fanfulla" rinunciando al premio:

— Quale è il colmo per un poeta?

Toh! scrivere "La bocca della Verità"!

— Quale per una donna innamorata?

Innamorarsi di Rocchetti, Carini e Puteri... in solido!

— Il colmo per un violinista?

Pronti: Violinare il console quando è presente e... quando non c'è dire che i suoi discorsi sono... parapán, parapán, parapán!

Invece di due ne abbiamo per oggi risolti tre... tanto per dare un avviso al "Fanfulla"... che non ci venga a rubare il pane di bocca!

E per oggi basta!

LA VOCE DEL PUBBLICO

Caro "Pasquino":

"Mala tempora currunt", o meglio: "O munno é malamente e onestamente non se pó chiu' campá", come diceva Maldacea! Non ti sei ancora accorto della sleale concorrenza che la stampa, cosiddetta seria, sta facendo al povero "Pasquino"?

Se si dovessero citare tutti gli esempi, ci vorrebbe un volume tutte le settimane; ma per mancanza di spazio occorre citare i più esilaranti; ed oggi ti presento questo, edito dal "Diario Nacional" del 2 c. m.:

"É terrível a situação do mercado — diz-nos um cronista parisiense: — e se as "cousas" continuarem como

"vão, não tardará muito tenhamos escriptores vendendo calças de phosphoros pelas ruas "à semelhança dos padres na Italia".

Questa è di quelle che, ad un giornale serio, non dovrebbero scappare, quantunque venga dalla "querida" Francia; ma siccome qui si pubblicano le "bajas" di Nitti e di tutti i Conti Frotola; potrebbe passare se avesse almeno l'apparenza della verità.

È vero che do manco da molti anni dall'Italia, e non posso sapere se, dall'epoca della mia partenza, i PADRI, (o le MADRI), si siano dedicati al nobile mestiere di venditori ambulanti di fosfori.

avrebbero fatti affari, magari in ogni caso sono certo che assai se avessero posto in vendita il "fosforo fiabile" del cervello di certi cronisti.

G. S.

Assicurazioni Generali di Trieste e Venezia

Compagnia fondata nel 1831

ASSICURAZIONI SULLA VITA a condizioni di polizza le più liberali ed ai premi più convenienti.

ASSICURAZIONI CONTRO GLI INCENDI, ACCIDENTI INDIVIDUALI, RESPONSABILITÀ CIVILE, FURTI, TRASPORTI MARITTIMI E FERROVIARI.

FONDI DI GARANZIA al 31/12/27: — più di cinquecento mila contos di réis.

SINISTRI PAGATI dalla fondazione della Compagnia: — più di un milione e quattrocento mila contos di réis.

ASSICURAZIONE SULLA VITA in vigore al... 31/12/27: — più di due milioni di contos di réis.

RIO DE JANEIRO

Rua do Ovidor n. 158

S. PAULO

R. 15 de Novembro, 23-sob. Tel. 2-1583

Olio i prodotti indispensabili Chianti Adorni per ogni buona mensa Royal DANTE ANGELI & C. RUA ANHANGABAU', 95 — S. PAULO



PASQUINO MONDANO

RUBRICA SPECIALE
PER I COLLABORATORI A PAGAMENTO.

Un cuore, un fiore...
e una guardia!

Un mattino,
mi ricordo,
(ah! che splendido mattino...)
in un pubblico giardino
sola, sola t'incontrai!...
Ti sedesti, e nel sedere
ti fissai... tu sospirasti...
Sospirai... tu mi fissasti...
(Forse fu una... fissazione!...)
Guarda un po':
combinazione!...
Mi chinai,
strappando un fiore
(e un bottone alle bretelle)
dalle aluole fresche e belle
che parevano dipinte
come il tuo visino bello!...
Il bel fiore ti mostrai...
poi tossii, m'avvicinai
e poi feci uno scossone!...
Guarda un po':
combinazione!...
Una guardia
zitta, zitta
mi picchiò sopra una spalla...
La mia faccia si fe' gialla
ed il fiore cadde in terra!...
Tu fuggisti allegramente,
ma la guardia mi gridò:
"Coglier fiori non si può...
paghi la contravvenzione!!!".

Guarda un po':
combinazione!...
Comm. Secchi.

Gli Amici del
"Pasquino"



Americo Sammarone

— ALLA SOCIETÀ
"S. VITO MARTIRE"

Con grande concorso di soci e di invitati, sabato scorso è stato offerto un bellissimo quadro fotografico all'On. Mazzolini. Il quadro è opera artistica del polignone signor Vito Antonio De Franceschi. Hanno parlato, applauditissimi, i signori Paolo Colella e Giacomo Olivo. Rispose, ringraziando, l'on. Mazzolini con uno dei suoi discorsi, riboccanti di entusiasmo e di fede, che avvingono e commuovono. Da ultimo, ripetutamente invitato, parlò il Dr. Colpi, Segretario di Zona dei Fasci di S. Paolo, il quale annunciò la prossima Crociera in Italia, voluta dal Fascio, assicurando che le Associazioni benemerite, come la S. Vito Martire, avranno in essa alcuni posti gratuiti. La grata notizia è stata accolta da applausi generali.

S. A. COMPANHIA IM-
MOVEIS & CONSTRU-
CÇÕES.

Con gentile pensiero l'amico Antonio Venturi ci ha inviato il relatorio presentato agli azionisti di questa poderosa Compagnia, nell'assemblea generale ordinaria del 18 marzo u. s.

Relazione chiara e meravigliosa nella sua semplicità, i dirigenti della Compagnia hanno affrontato la soluzione dei diversi e difficili problemi e ne sono usciti magnificamente. Gli azionisti possono essere ben soddisfatti dell'opera svolta dagli Amministratori.

La relazione porta le firme dei tre componenti del Consiglio Fiscale che approva il bilancio presentato al 31-12-28 con le seguenti osservazioni: "I sottoscritti, membri del Consiglio Fiscale delle S.A. Compagnia Immobili e Costruzioni, avendo esaminato il bilancio di questa Società riferentesi all'esercizio 1928, e gli altri conti, sono del parere che il detto bilancio deve essere approvato, visto che corrisponde alla realtà, conforme abbiamo verificato dopo minuzioso ed accurato esame.

"I conti e l'inventario stanno a dimostrare lo scrupolo

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

"e la dedizione dei direttori nella difesa e nell'amministrazione degli interessi sociali. — (F.tl) Dr. Antonio Mercado — Cav. Gerardo Quagliotti — Luigi Pieri."

Un bravo di cuore all'amico Venturi, al Dr. Vincenzo Rao, rispettivamente Direttore Generale e Direttore Presidente ed al contabile L. Aulicino.

NOZZE CARNICELLI-
CIAMPAGLIA.

Hanno avuto luogo con una simpaticissima festa le auspicate nozze della gentile signorina Norma Carnicelli, figlia del Signor Michele e della Signora Carmela Carnicelli, con l'egregio giovane signor Arturo Ciampaglia.

Furono padrini per la sposa il signor Michele Carnicelli e signora Mercedes Carnicelli; per lo sposo signor Nunzio Ciampaglia e signorina Luiza Ciampaglia.

Alla giovane coppia auguri di perenne felicità.

Cav. L. A. BONFANTI

Col "Conte Verde" ha fatto ritorno a Rio il cav. L. A.

Bonfanti, Direttore dell'Agenzia del Lloyd Sabando in Brasile. Mentre era in Italia il cav. Bonfanti è stato eletto Presidente della Società Italiana di Beneficenza di Rio, come attestato della stima e della simpatia di cui egli è circondato nella nostra colonia. Facciamo voti che, sotto la sua oculata direzione, il massimo sodalizio italiano di Rio possa raggiungere la pacificazione degli animi, da tutti ardentemente desiderata.

Il nostro cordiale benvenuto.



A. BONFIGLIOLI & C.

La Ditta Alberto Bonfiglioli & Cia. che si occupa di svincoli doganali, con una filiale in Santos, ci comunica che ha trasferito i suoi uffici nella stessa Rua Boa Vista, numero 5, sobreloja.

MOULIN BLEU

Settimana spagnuola in questo simpatico ritrovo creato e amorosamente curato dal simpatico Tom Bill.

Gonzalita, Triana, Juanita e Lucinda della Torre presentano in un modo meraviglioso ed irresistibile Salero di Spagna.

Arruda, il duo Calafa ed Argo in continuo successo.

Tom Bill... basta il nome.

SARTORIA

Vincenzo Pagano

—

IMPORTAZIONE DIRETTA

R. L. Badaró, 21 - S.

S. PAULO

Tel. 2-5111

VITA ITALO - CARIOCA

(Dal nostro Inviato speciale)

RIO, 10 — M'ero posto in testa d'intervistare il grande collega carioca, Mario Rodrigues, l'uomo straordinario cho, con la sua formidabile penna, domina la situazione, piu' di cento bocche rotonde di cannone.

Considero Mario Rodrigues uno dei maggiori geni della latinità, dotato di una larga visione sul futuro di questo grande paese, piu' grande dell'Europa, piu' grande di qualsiasi altro Stato del continente americano.

Mario Rodrigues è il rivoluzionario che demolendo costruisce; è l'uomo che finora mancò alla grande democrazia sudamericana.

Mi presentai a lui, nel suo studio, convinto d'incontrarmi con un classico tipo di rivoluzionario, barba incolta, capelli lunghi, cravatta svolazzante.

Nulla di tutto ciò.

Mario Rodrigues è il piu' perfetto tipo di almofadinha carioca, come il suo correligionario Mauricio Lacerda, elegantissimo, unghie incidissime, lleve strato di copria sul viso, taglio del vestito impeccabile.

Tali dettagli dimostrano, una volta di piu', come si possa essere dei veri democratici

rivoluzionari senza, apparire sudici e transandati.

Egli mi accolse con ogni cortesia dichiarandosi ben lieto di poter divulgare le sue idee tra i lettori del "Pasquino", espresso nella bella lingua di Dante, quella d'un tempo, perché l'attuale lingua italiana lui la disprezza dal momento che è usata da Mussolini, suo nemico personale.

Mario Rodrigues non ammette che un giornalista della sua epoca sia già capo di un grande governo, mentre lui continua a non essere altro che il direttore d'un giornale in un paese dove finora non si vuol fare ciò che a lui pare e piace.

Naturalmente io ho cercato di calmare le sue ire, esponendogli la mia convinzione sul di lui avvenire. Gli dissi: lei sarà il grande e futuro presidente, o imperatore, o dittatore, del Brasile.

Queste mie lusinghiere espressioni lo commossero profondamente.

Ciò vi dimostri la mia abilità di giornalista.

Riuscii di pormi abilmente in condizione d'intervistarlo a foado.

— Perché, gli chiesi, lei fa una campagna tanto spietata contro gli Italiani?

— Non è vero, io combatto indistintamente tutti gli stranieri che vengono qui' e as-

sumono posizioni di comando.

Il Brasile abbisogna di braccia e non di menti direttive. Per dirigere ci siamo noi.

Gli stranieri devono lavorare e tacere. E' su questo principio che si baserà il mio futuro governo. I lavoratori a qualsiasi razza appartengono, troveranno sempre, nella nostra democrazia, dovizia di discorsi e di articoli di giornale.

Il benessere materiale non ha importanza quando ingegni eletti, come il nostro, possono largamente distribuire il pane dello spirito col giornale, col cinema e con l'incomparabile bellezza della nostra baia.

Ho demolito Matarazzo, prossimamente demolirò la Light, poi Herman Stolz, il City Bank, il Credit Foncier, Martineili.

I giornali, le scuole straniere devono scomparire. L'unico giornale permesso sarà il "Pasquino Coloniale".

Abbraccialo, commosso, Mario Rodrigues.

Quando gli "immortali principi" sono in mano ad un uomo come lui, è possibile, domando io, che la democrazia liberale debba finire?

Quanti o quanti popoli del mondo invidieranno al Brasile un uomo come il Rodrigues?

A. C. Dente.



Letteratura Luso-furca

FEITIÇO

Fezer muito tempos mim tinha embrestado brá meu grande amigo — Politeza Limpeza De La Maison (descendente dos antigos Nobre — Bassouras) a gostosa quantia de duzentos gontos de reaes.

Oute De La Maison vir visitar en. No mellor da conversa mim bedir os duzentos gontos gue mim tinha embrestado.

Elle figar bastante indignados e dizer brá eu: "Stá bem. Mais tarde mim vai manda os duzentos gontos, e guom vai trazer elles será o feitico".

Ao ovir a balavra "feitico" mim gomeçar xorar e ajoelhado de joelho no xão, mim falar brá elle: "Ter bona mim! Sé bocê não guer vai dar duzentos gontos não fazer mal, borem bor amor de Samueia não mandar feitico brá eu".

A grande amigo oliar brá mim, e falar gom galma narvoza: "Nãoi mim ôje vai manda os duzentos gontos juntamente unido gom o feitico".

Elle sahir, Mim tombar no xão sem santido.

Ao aggardar mim ovir togar a gambaina.

Mim abrir a borta gue staba fexada, e uma ôme dizer: "O Sanhur De La Maison mandar os duzentos gontos".

Dizendo essa balavra elle mostrar uma gaixa de fosforo e tirar de dentro della a a gostosa quantia.

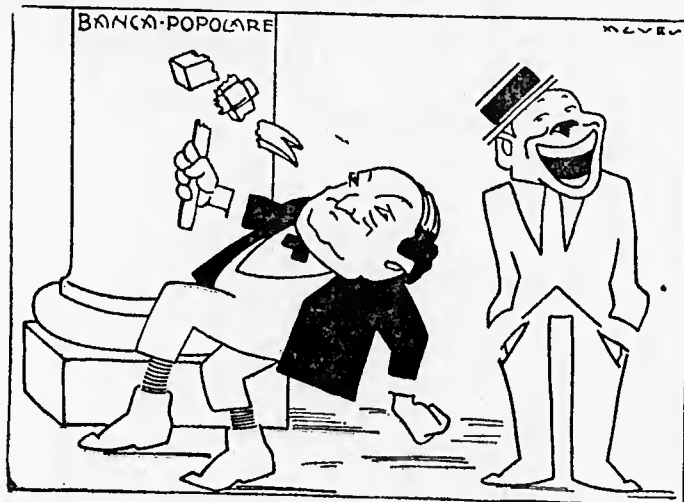
Mim oliar brá a ôme e dizer: "O Sanhur saber se elle mandar o feitico?"

A ôme dar uma grande risadas e esglamar: "O Feitico ser eu!"

De factos elle era o Feitico, o celebre celebrado e grandanhudo jogador de futebolas, gambeão de todos os beso de altura e bulo gom o bausinhos.

DR. KEMAL NELKOL.
(ôme feiticerio)

MATERIALE RESISTENTE



PINCO MACCHIE' — Hai voglia a battere amico mio, il martello si è arrugginito!

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche. — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Verguelro, 328 — Telef.: 7-0406 — S. PAULO

AMARO GAMBAROTTA
UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

Le scoperta di Enrico Ferri

Enrico Ferri ha affermato
che Mussolini ha una glando-
la Tiroide eccezionale.



IL TORSOLO. — Scusi professori ma quello ne ha altre
due di glandole piu' formidabili ancora!

LA BOCCA DELLA VERITA'

CVII

Mascanello si dice é in ritirata,
il corpo dell'Annese già annientato,
di Monteleone il Duca ucciso é stato
la popolar legione ripiegata.

verso la città ch'avea liberato,
la flotta e la riserva incoraggiata
ausilio porta dai cannoni armata
al fier nemico ch'era sfiduciato.

Ma il recupero dei feriti e le nuove
disposizioni di ordinamento,
portaró alle schiere una gran perdita

d'un tempo prezioso iá ed altrove,
che rinforzati da nuovo elemento
li trascina in lotta piu' accanita.

GIUSEPPE CAVALIERE.

DUE TELEGRAMME

I.

'Ngopp' o "Fanfulla" e l'unnece,
so' state pubblicate,
din' a seconda pagina,
accanto ll'uno e ll'ate,
dne telegramme; manc' a 'ffari' apposta,
pe puterla chiammá botta e risposta.

O primmo 'nge fa ridere...
dice accussi', sentite:
— Pe chesta vota o Italln,
vullite o nu vullite,
si contró 'a nnule nun steva a Pulizia,
e jucature vuoste, che alleria,

A casa nun turnavano.
Sapite e che se tratta?...
E na partita e cauce,
vint' accussi a ntrasatta;
pecché l'Austriece, sempre signurille,
se so' purtate comme puorec e vile.

II.

Ll'ato, però, e fa chiagnere...
pecché ao torneo e scherna,
che s'é tenuto a Napule,
c' a voluntá tsraferma,
so' rimaste curnute e palliae —

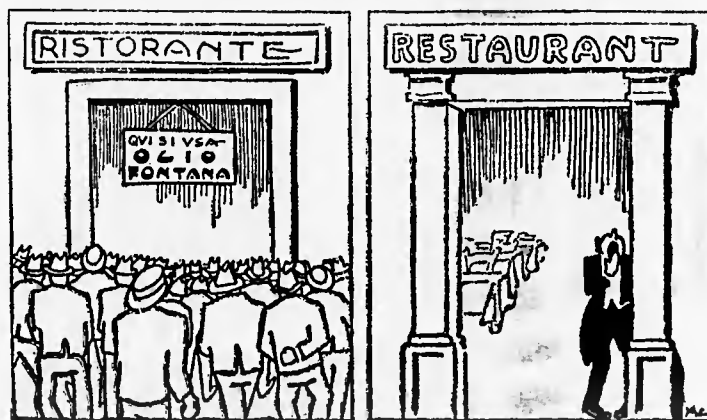
Ao primmo posto Italia,
po' Belgio e l'Ungheria;
a chillo posto ll'Austria,
che ten' a malatia
pe nu schiattá cercart' a caritá,
ma che sta sempre pronta m'urrarnazzá.

Oh! sá si nun se credono,
sti quattro magnasive,
O' a guerra se fá a cauce?...
Quanto só lavative...

A guerra carl miei, se fá ch'é sclabole,
comm' 'é pruvato cu Vittorio Veneto —

Antonio Roberti

S. Paulo, 11 Aprile — 1929 — VII.



Florin di rosa:
Se "OLIO DI FONTANA" portí a casa,
La moglie ti dirá: "Che bella cosa!"



RINGRAZIAMENTO

E' a nome di tutti i colleghi di tutte le zone, che da queste colonne io porgo un pubblico e doveroso ringraziamento a Luigi Coppola ed a suo genero Dino, proprietari dell'Hotel Coppola di Botucatu', per l'opera veramente grande ed umana che hanno spiegata nell'occasione del disastro del povero collega Cavalli.

Conoscevamo le doti di animo del buon amico Luigi, ma al dire di tutti i testimoni, quello che egli ha fatto nella dolorosa occasione è stato veramente eccezionale.

Bravo Coppola! A te ed alla tua famiglia il plauso di tutti i viaggiatori.

De Rosa.

*

LIBRIRICEVUTI

Angelo Carozza: *Simpatia*.
Adolfo Sabatelli: *San Benedicto*.

Erdosto Marangoni: *Veni' Cherj'*.

Eugenio Lavieri: *Adone*.
Matteo Sabetta: *Vendetta tremenda vendetta*.

Mario Notari: *Dolorosa sconfitta*.

Eugenio Urzi: *Arte Poetica*.
Alfredo Tosti: *Io voglio la Mimi*.

Gaetano del Pozzo: *Fra Civalino*.

Bernardo De Martino: *O pae da criança*.

Angelo Ruocco: *Castità*.
Ello Sergenti: *Papá a Santos*.

*

LA POSTA DEL VIAGGIATORE

SAN PAOLO

PRESIDENTE — Potrò anche sbagliarmi, ma io credo che bisognerebbe ritornare sulla questione delle tariffe ferroviarie, questione che Venturi molto opportunamente ha rimesso sul terreno della discussione. Oggi che già sono stati spesi dieci contos e che la maggior parte delle pratiche sono fatte, riuscirebbe più facile ottenere qualche cosa. Del resto il tentar non nuoce.

SECRETARIO — Meno rigore riguardo alle eliminazioni. Ricordati che il socio, che non è in regola con le mensilità, è per legge sospeso da tutti i diritti, il che è già una punizione grave. Quindi...

AVVOCATO — Certo che trovarsi alle sette del mattino in quei paraggi è strano, ma alle volte vi può essere l'intenzione di accertarsi della fedeltà ed allora...

FABBRICANTE — Grazie infinitamente grazie. Avete superato tutti. E che signorilità. Le caramelle ottime, i bombons magnifici, ma insuperabile il Cioccolato Sublime.

INSINUATORE — Sarebbe ora di finirla! Angelo Carozza è stato a Poços de Caldas ma non per le ragioni che voi dite. Per la sua salute egli non lascia la farmacia Romano. A Caldas egli è andato per distrarsi — roulette, belle donne, gran vita. Ed ha lasciato delle "saudades" — li-dialmente rossel!



DR. LOFRATE — Ricevete per cinque mesi il giornale, e poi vi rifiutate a pagare l'abbonamento! Non c'è da aspettarvi altro da un Esculapio che vuole guarire i suoi clienti in cambio di "ladrilhos" per costruirsi una casa!

*

SOROCABANA

AVARE' — Lo abbiamo saputo subito. Ci hanno prima telegrafata la notizia e poi ci hanno scritto dandocene i dettagli. Paolino sembrava il portiere dell'Hotel Excelsior. E che severità. Figuratevi che non ha fatto entrare Romeo che come al solito non aveva comprato, per dimenticanza, il biglietto.

SOROCABA — Eppure è così! Purtroppo! Abbiamo a-



MANFREDO FIALDINI che fornisce di carne tutta Botucatu'

vuto il piacere di stringere la mano a quasi tutti i colleghi, meno Ottaviano. C'è chi dice che egli ci sfugge, ma noi non crediamo. Specialmente per il fatto che egli ci tiene a mostrarci le cravatte che gli ha regalato Magliozzi, ed a pagarci l'aperitivo per venti contos guadagnati alla lotteria. Non ha pagato nemmeno l'abbonamento. All'anima dannata e come è duro! Sa solo scrivere: isto acaba mal! Pois é, isto acabará mesmo mai se não chegam os vinte paus.

PIRACICABA — E volete darne la colpa a noi? E perché se è lecito? Noi abbiamo

Viaggiatori!

RACCOMANDATE SEMPRE ED OVUNQUE

L'Acqua Fonte S. Angelica

DOMENICO PECCERILLO & Cia. -- Sorocaba

scritto quello che ci hanno detto, anzi meno, quindi se Gregorio ha preso le botte, colpa sua. Del resto lascia pur che il mondo dica...

OURINHOS — Chi è fesso se ne stia in casa. Se Ferdinando Lorenzetti ha trovato il modo di farsi pagare la diarria col "Cunca" o col "Trentacinque" vuol dire che è una persona intelligente.

TIETE' — Questa volta Eugenio ha ragione. Ello si è rincitrullito! Figuratevi che finanche lo chefe del treno voleva la parte del "bolo".

TATUHY — Tummaso ha fatto furore. Ha infestata la Sorocabana di maccheroni.

Ma dove ne ha venduto di plu' è stato a Tatuhy al Restaurant Olympia! E' stato un successo!

Bravo Tummaso!

S. ANASTACIO. — Bisognava prevederlo, e noi lo avevamo previsto.

Il duello fra Ghil e Branda è ormai inevitabile. La causa? Ma!... Noi abbiamo solo potuto sapere il luogo dello scontro! La Tenuta Modesta. In tutti i modi faremo il possibile per evitarlo.

BERNARDINO DE CAMPOS. — Isto é garganta, seu Eugenio! Lo smacco è stato enorme!

Ma come: perché lei disse che pioveva (?) tu hai creduto? Marameo! Eppoi i maccheroni al pomodoro sono i migliori: domandalo ad Ernesto.

ITAPETNINGA — No, amico mio: non ci casehlamo. E' inutile ventrei a contare balle! Magliozzi è innocuo, è presidente a vita del Club, quindi le avventure che lui vi conta, sono sogni.

PIRAJU' — Calma Romolo! Hai visto che figuraccia hanno fatto Tummasiello &

Cla, nella kermesse di domenica 7 corr. Hanno confuso grazia, spirito e dedizione di una signorina con preda da conquista! Tumma aró vaie co' clucelo!

ALBERGATORE — Grazie delle belle e non meritate parole! In quanto al resto, tu che come me, purtroppo, conosci quanta **DISUNIONE** o **maldivenza** alligna nella nostra classe, non ti devi meravigliare dell'accaduto. A Giovannino gli si può rimproverare tutto, meo però nobiltà di animo. Eppoi è napoletano e tiene... o' core mmano!

*** NOROESTE**

LINS — E' stato un colpo! Ma come Salvatore Cornacchia, Totore, ammesso al Club delle sei e mezza senza certificato. Uh mamella mia! Totó e comme va stu fatto! Ch'e succieso! Eppure è la verità!

PENNAPOLIS — E che volete fare? E' l'ultima polvere del Cav. Il quale avendo bisogno di almeno due ore per prepararsi alla conferenza, preferisce sempre che tutto sia di colore oscuro: la stanza e l'uditorio.

ARAÇATUBA — Armando Fabbri ha fatto società con Eruesto Marangoni. Hanuo aperto una tintoreria in Pennapolis e l'hanno denominata "Tinturaria do Succo Preto". Fanno affari d'oro.

*** PAULISTA**

JAIU' — Perché non parliamo piu' di Giovannino Croce? E amico mio. Dopo che abbiamo avuto fra le mani l'ultima lettera, abbiamo desistito. Figuratevi che la lettera finiva così:

"Nella cruda mia stanza, di fronte alla cruda realtà, alla

fine di un giorno crudo, che erudel destino".

Roba da manicomio!

BROTAS — Cosa volete fare? Sono qual che capitano a chi vuole esibirsi. Eugenio Urti ha speso 3:500\$000 di libbri per potersi preparare la conferenza per la fine del meso.

Ecco i principali libri che ha comprato: A. B. C. — Il Silabario — Manuale per la prima elementare.

ARARAQUARA — Solimani è un bieho! Ha venduto trenta casse di Fernet Ballor! Molto bem. Ah! colosso! Se tutti facessero così!

PEDERNEIRAS — Volete vincere alle corse? Basta seguire i palpites di Angelo Rizzo. E' na certa! Figuratevi che in una corsa di quattro cavalli, egli ne scelse tre e guadagnò... quello che lui non aveva giocato!

MOGYANA

RIB. PRETO — Che diavolo è successo al Casino? Qui è arrivato un telegramma alla Ripartizione d'Igiene chiedendo l'invio immediato di una grande quantità di disinfettante.

Dicesi che un fetore insopportabile di Iodoformio impediva tutto il Casinò e che provenisse dalla stanza di una figlia dell'Iberia, Rivelli, Bernaseoni e Falchi ne sanno qualche cosa...

S. SIMÃO — Dite ad Angelo Basile che noi scherziamo con tutti, senza intenzione di offendere nessuno, quindi è inutile che lui vada dicendo che non legge il "Pasquino".

Tanto siamo certi che lo legge e come!

A M I C I

Luigi Coppola, sahe diabo, il simpatico z' Luigi, proprietario dell'Hotel Coppola di Botucatu', tira o chapeu seu Ottaviano, maigrado i diversi anni che gli gravano sulle spalle (cliente n na buona salute!) si dá ancora delle arle da don Giovanni. Pochi giorni fa in compagnia di alcuni amici, all'angolo del suo hotel, osservava ed apprezzava tutte le belle ragazze che passavano. Ne passò una che impressionò tutti, era magnifica, bella, meravigliosa.

Zi Luigi appizzate l'nochie e disse: "Me facciarre nuovo nuovo". La ragazza che era napoletana, si fermò e sorridendo disse: "Signor Coppola, sapete che vi voglio molto hene! Ogni volta che vi vedo "mi ricordo di mio nonno".

— Gli rassomiglio? — disse Coppola.

— No, disse la signorina, di facela no, ma per l'età si! Zi Luigi ci rimase male!

* * *

Carlino Orsi, il simpatico amico di Tatuhy, in una delle sue solite venute a San Paolo, fu invitato a colazione da Romeo Anversa.

Romeo gira, gira te lo menò in uno dei plu' eleganti ristoranti di San Paolo, celebre per i prezzi cari. Mangiarono e bevvero divinamente. Quando Romeo chiamò il conto, notò che avevano speso 93\$000. Si torse un po' sulla sedia e poi disse a Carlino: Prestami cento mil reis?

— E perch?, disse Carlino. — Per pagare il conto, rispose Romeo.

— Lascia stare, pago io — soggiunse Carlino.

— Beh! paga tu, ma non andar dicendo che lo non leveo pagare.

COLLEGI,

IN OGNI CITTÁ DELL'INTERNO DAL CALZOLAIO PIÙ DI MODA, CERCATE E TROVERETE LA SCARPA

ALHAMBRA

LAUREANO FARUOLI & IRMÃO

SPECIALITA' IN SCARPE FINI PER UOMINI

RUA BRESSER, N. 114

SÃO PAULO

“Le Campane di Dalmazia”

BOXEURS DILETTANTI

Le campane, del cielo di Dalmazia
davan rintocchi ne la dolce sera:
era lo voce di chi chiede grazia
in un accento d'umile preghiera.

E poi l'onda del pianto di Dalmazia
passava il mare ne la notte nera:
il duolo era d'un cuore che si strazia;
ma ne l'amata Madre ancora spera.

Qui c'erano campane in dolce attesa,
in tutto i campanili de l'Italia
raccolsero quei duol sopra ogni chiesa.

Così, quando suonaron a distesa,
in tutte le campane de l'Italia
la vose di Dalmazia abblamo intesa.

EBE ROMANO

Col marito a scuola.

Il caso tipico di quella signorina studentessa di ginnasio, la quale, a Vienna, ha dovuto chiedere un permesso speciale al Preside, per potersi recare a prender marito ed intraprendere un breve si' ma non dispiacevole viaggio di nozze, apre le porte alle piu' difficili complicazioni.

Il permesso, previo parere favorevole del Ministero, è stato accordato; così la signorina diventata signora ritornerà dopo il viaggio di nozze ad ultimare il corso. E avrà imparato bene la moltiplicazione.

La cosa è bellissima in linea demografica e ci auguriamo anzi che un tale esempio venga ovunque imitato. Qualcuno teme che debba soffrirne l'intimità coniugale, per il fatto che al marito complimentoso dispiacerà di vedere la moglie tener in mano col Giulio Cesare in mano. Ma questo sarà affare da accomodarsi bonariamente perché è certo che al marito una cosa sola premerà: che la moglie diventi matura per il liceo e quindi per l'università.

In caso di parto, il marito potrà trastullare il rampollo e la moglie potrà ripassare la lezione per l'indomani.

Che cosa accadrebbe, per esempio, di un biglietto di punizione mandato dal Preside al marito? “Ho sospeso per tre giorni dalle lezioni sua moglie, perché sorpresa a fare chiasso troppo smodato con gli studenti del corso superiore”.

Una tiratina d'orecchi... o peggio?

E se il marito fosse uno studente, come si pareggerebbero le partite?

— Mi sembra, professore — egli direbbe all'insegnante del ramo classico — che lei mi interroghi troppo spesso ma moglie su dei punti difficili... — Capirà, signore... è ne-

cessario svolgere tutto il programma.

— Ma lei non deve svolgere nulla, perché ci penso io. Ire di Dio a luglio e ad ottobre, qualora la moglie passasse ed il marito restasse in tromba, o vice-versa.

— Creda! — esclamerebbero disperati i professori al Preside — si ottiene un miglior profitto dalle ragazze che non dalle spose. Quand'una ha da allattare un figliolo, dimentica troppo spesso Demostene e Senofonte.

Dal “420”.

Chiromanzia

In una conversazione, un tale si vanta di saper leggere il destino degli uomini (e delle donne).

Gli si presenta una giovane sposa e, stendendogli la sua manina bianca e morbida gli dice:

— Quanti bambini avrò?

— Due, signora.

Poco dopo gli si presenta un signore che lo invita a leggere nelle linee della sua mano quanti bambini avrà:

— Voi ne avrete uno solo.

Movimento di sorpresa nella riunione.

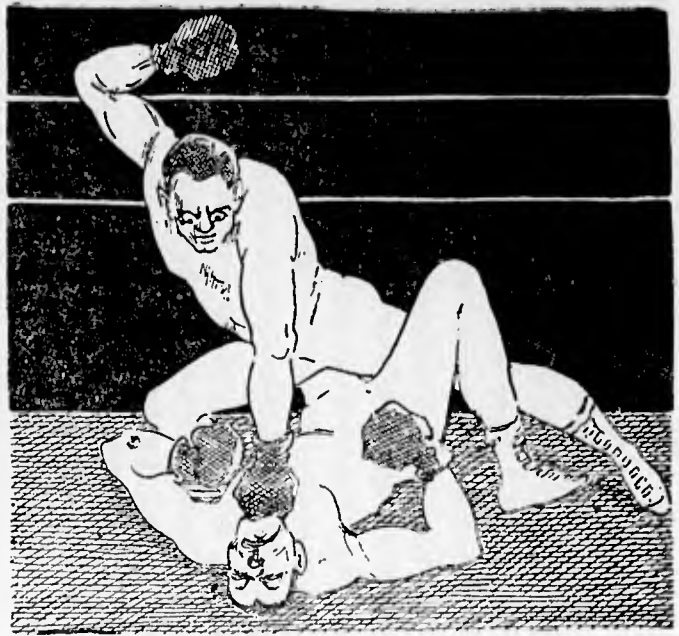
Quel signore era il marito della bella sposa.

• • •

Tra donnine.

— Francamente io, gli uomini non li curo!

— Lo so, lo so... Tu li... annali!



— Basta Gigil... Mi hai fracassata la mascella!

— Poco male!... Non sai che per noi dilettanti ci vuole almeno una congestione al cervello se vogliamo far carriera?



Una stretta di mano che, si spera, stritolerà qualcuno.

Proprietà di linguaggio.

Il figliolo di un amico si vuole istruire. Quando, durante le sue letture infantili, trova una parola nuova, ne esige subito la spiegazione. L'altro giorno, alzando gli occhi da un libro che gli era capitato

per caso fra le mani si rivolse alla mamma e le domandò:

— Un bigamo... Mamma che cos'è un bigamo?

— Un uomo che ha due mogli!

Il mio amico, che assisteva alla scena, credette bene di intervenire. Disse:

— No, bimbo mio; un uomo che ha due mogli non è un bigamo. È un idiota!

Grande Fabricação de **JULIO TERZI** Couros e Artigos para
Cortes de todas as **SUCCESSOR DE** Sapateiros, Selleiros
qualidades **TERZI & FREITAS** Correiros, etc.
RUA ANHANGABAHU, 24 — Telephone 4-2738 — SÃO PAULO

**IL COLONIALE
CHE PROTESTA**



Illmo. Sig. Direttore.
Mi perdoni se sabato passato non le ho mandato la solita mla ma ho dovuto scrivere al mio vecchio amico Limongi che ti ha fatto un gesto da rivoltarti persino l'intestino.

Oggi però le scrivo con il cuore in mano per via di quel plebiscito che il truce Mussolini ti ha fatto in Italia e che ha portato tanta dolorosa meraviglia nelle nostre file di uomini liberali!

Oggi bisogna che dica la verità anche se mi scotta perché oramai è inutile tappare il sole con un corbello e bisogna affrontare la situazione come è!

Lei, ci scommetto una "battida" contro una scorza di limone, leggerà negli organi e in qualche giornale brasiliero che il plebiscito "nào tem importancia!"

Non ci crede sig. Direttore che non ci crediamo nemmeno noi! Ho sentito lo Piccaro, lo dire a Cimatti che non tutte le speranze erano morte che se il popolo oppresso ti schiuffava nelle urne, sette o otto milioni di "no", il Fascismo se ne andava a farsi benedire e nominavano ministro delle Finanze Pastafrolla e si beveva tutti!

Invece, boia della miseria, ci sono stati paesi dove anno messo nelle urne un "no" solo che quel fesso poteva mettere "si" che ci faceva più bella figura!

Dove lo protesto sig. Direttore è nel trucco delle elezioni! Lì si che è una birbonata! Noi, quando ce la siamo vista persa, speravamo che le elezioni fossero state fatte a voce e con almeno una mitragliatrice nelle costole ed invece te le hanno fatte nella cabina con le buste che nemmeno durante la "dittatura" della buonanima di Giolitti!

Così non si fa sig. Direttore! O Mussolini fa il dittatore feroce oppure se ne vada! Perché se si va avanti di questo passo un po' con i plebisciti, un po' con i lavori pubblici, un po' con i discorsi di Mazzolini e un po' con la "carcanada" che va in Italia e ritorna contenta come Pasqua, si finisce di mettere il mezzo alla strada un sacco di poveri diavoli di giornalisti che se levate loro il Fascismo non sanno dir più niente e ci tocca andare a vendere le castagne!

E questo signor direttore a lei che vive di frescacce stampate ci pare giusto!?

Lei mi dirà che certa gente invece di dire tanto fesserie potrebbero anche studiare un po' quello che si fa in Italia ma io ci rispondo che lei si vede che è giovane e che conosce poco la zona. Perché, se Dio ne scampi, queste brave persone incominciasse a parlare bene di qualche cosa che è italiano ci sarebbe pericolo che gli venisse fuori la tosse convulsa che Dio ne scampi e liberi!

Ad ogni modo se lei conosce qualcuno in Italia che ci potesse scrivere una lettera, magari per ridere, per dire che almeno una "mela duzla" di morti ci sono stati mi faccia il piacere di avvisarmi che vedrà che lei si fa un sacco di amici e si conquista la gratitudine di tanta gente! Senza contare che lo pagherebbero anche bene!

In attesa mi crede suo devmo.

Pinco Machié

Decorazioni

Un capitano di fanteria entra in un salotto e suscita l'ammirazione generale per le moltissime decorazioni al valore che fregiano la sua giubba.

Usando un'espressione molto comune nell'esercito, un signore esclama:

— Che bel petto quell'ufficiale!

Ma un altro, attratto della vista della signora che è entrata insieme col capitano, osserva:

— Io preferisco quello di sua moglie!

La freddezza del Coloniale verso la "Dante" maestra di Italianità

Il battagliero "Pasquino" deve criticare coloro che disertano il Concerto pró Biblioteca

I.

Al Concerto che la "Dante" Offrì all'alta Società,
C'era un vuoto desolante
Che faceva inver pietà!

Essa, ahimé, che fece tante Opere d'italianità,
S'ebbe un fiasco altitonante
Che giammai scordar potrà!

Oh vergogna! dopo tanti Dolci inviti nei giornali
Fatti a tutti i benpensanti,

Essa vide i coloniali
Rimanere ben distanti
Dal suoi nobili ideali!

II.

Biblioteca, ti consola,
Perché certo in avvenir
Qualche eroe della parola
Pietà avrà del tuo soffrir!

Poverina! oggi tu sola,
Sei cagione di sospir
Per colui che tien la scuola
Dei!italico sentir!

Biblioteca, i libri amati
Quanto prima tu li avrai
Da quei soci affezionati

Che ti voglion bene assai,
Dunque aspetta i di' beati
In cui più non plangerai.

ANTONIO ZAMPEDRI
7 - IV - 20.

Tra amici:

— Ho trovato uno splendido impiego! Immagina che mi permette di dormire la giornata intera!

— Oh diavolo! Che razza di impiego è questo!

— Guardia notturna!

*

Un povero diavolo cerca, con un ricco matrimonio, di liberarsi dei creditori, e perciò fa la corte alla figlia di un multimilionario.

— Ah! — dice un giorno alla fanciulla, prendendole la mano — questa manina potrebbe fare tante persone felici!

— Tante?! — domanda lei meravigliata — lo credevo fosse una sola!

— Brava! — risponde l'amico... e i miei creditori dove li metti?!

*

— E' stato tuo fratello eh! che ha legato quella latta alla coda del gatto! Cioè è cattivo, ragazzo! Lo faresti tu?

— Io? Ma! Dio me ne liberi!

— Bravo! Ma perché allora non hai immedito a tuo fratello di farlo?

— Impossibile! Avevo le mani occupate a tenere il gatto!

*

— Basta, Asdrubale! Sii ragionevole! Smetti di bere! Tutti i medici ti hanno permesso di bere un solo bicchiere di vino e tu sei già al... quinto!

— Piano, amor mio... io ho interrogato cinque medici ed ognuno mi ha dato il permesso di bere un bicchiere!

Quindi non si può dire che non osservi le prescrizioni!

SUSCITANDO INVIDIE



ROCCA PILO — Vede Santità che diversità di trattamento: ai vostri tempi nemmeno se la chiedevate ve la davano!

AMARO GAMBAROTTA
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO E CONTRO LA FEBBRE GIALLA!



Sapete quanto verrà a costare al socio palestrino l'ingresso ad un gioco ammesso che non passi ancora un mese? Qua-ran-ta-sei "mazzoni"!

Ci spiegano: 10\$000 al mese, più 6\$000 per la partita col Botafogo...

"Vida apertada" non è vero?

I buoni palestrini però sono disposti ad aspettare fino a che si giunge a 460\$000. (Medaglia d'oro a chi giurerà di credere a ciò)

Al Parco Antartica i lavori vanno a rotta di collo. In quest'ultima settimana è stato asportato ben un metro cubico di terra.

A Merlo gli hanno dato il brevetto di aviatore. Cioè lo hanno fatto... volare...

Il nuovo allenatore è un ungherese competentissimo che però ha un nome che è un disastro. Affine di non "engasgar" lo hanno battuzzato "Marinetti".

Speriamo che il nome del celebre futurista sia un... augurio per il "futuro"...

Nell'allenamento di domenica, un "salame" ha offeso Serafini allorché questi usciva dal campo.

E. Serafini lo ha messo K. O.

Benone. Se continua così, farà miglior carriera nella boxe che nel foot ball...

Entro breve tempo, gioca col Club ungherese Frenovaros. Era ora! I soci non pagheranno l'ingresso... Era ora!

Il 10 maggio gioca col Flamengo (e botte al medesimo). I soci non pagheranno... ecc. — Era... eccc.

La Palestra giocherà anche con una squadra italiana: forse col Bologna. Faremo un referendum per sapere per chi "torcerà" la "italianada"...

Ah ma voi dunque credevate che la Palestra davvero non pensa ai suoi soci? Era una "brincadela" nostra!

La 1.a pietra non solo non è stata posata: al suo fianco se ne vedono ora altre cinque o sei... Ma che sta succedendo?

La Direzione? tiene magnificamente il suo posto: sta facendo una serie di grandi cose. Per ora... "acqua na bocca"; ma sentirete che roba appena sarà tolta la censura!

L'ing. Cav. Uff. che non vuol essere nominato, ha perduto altri 4 capelli. Troppo lavoro! Ancora due... colpi così e addio patria!

Amilcare ha deciso: giocherà solitamente altri 7 anni. Troppo poco!

Il Cav. De Vivo (cav. uff. si intende) si sta meritando un monumento, una fotografia. E se no, uno schizzo.

Magari a olio.

Rabello... quasi fu. Orti sembra aver messo giudizio. Ohé! ma stanno facendo sul serio...

Pochi giochi? lasciate preparare la squadra e poi ve ne stancherete. Ci stanno certe "sorprese"!



Tudo caro!

Berti ha chiesto il "passe" per giocare al Crespi F. C. Gliel'hanno dato, lui l'ha preso e tutti sono contenti. Ciao caro!

Da bordo del "Giulio Cesare" Nicolino Pepi ci ha mandato un radio salutando tutti i palestrini.

Grazie, altrettanto, non è vero?

Il conte Edoardo continua a farsi vedere in sede. Anzi intensifica le visite.

"Está pegando..."

Marrano sta in Rua Asdrubal Nascimento. E come mai per andare al cinema va fino alla Moooca?

Novità sensazionalissime della settimana: Paolo Butiero è cresciuto di 2 millimetri; Guedes è aumentato di 20 grammi; Primo sta giocando bene.

Fruugo... l', ma non ti vedo!

(Questa è buona veh!)

Tanto buona che non abbiamo il coraggio di sciuparla con delle cattive... vicinanze...

Palle nell'acqua

ovvero, in inglese, (badate che erudizione!) water polo.

Di water polo si disputa annualmente un campionato che è chiamato cittadino perché vi partecipino anche dei santisti.

L'anno scorso tale titolo è stato conquistato dal Club Esperia.

Quest'anno... doppietta! L'Esperia ha tornato a vincere, nonostante il parere contrario (che non lo è più...) di un giocatore del Tieté, giornalista di un quotidiano del mattino.

Felicitazioni ai vincitori. Ma no al Club nonostante che a questo vogliamo un gran bene: gli è che dicendo club, diciamo esperioti, quindi direttori, perciò anche presidente e noi non desideriamo essere fraintesi come è già successo recentemente, facendoci perdere l'appetito...

A CONSTRUCTORA METALLICA Ltda.

Escrit.: R. DIREITA, 2 - 2.º andar, sala 8 - Phone: 2-4899
Officinas: RUA OSCAR HORTA, 19 - Phone, 9-2007
End. Telegr. "METALLICA"
— S. PAULO —

VIGAMENTOS E ESTRUTURAS, TELHADOS, PONTES
GUINDASTES, TORRES, HANGARS, GALPÕES, ETC.
OFFICINA DE SERRALHERIA COMMUM E SERRALHERIA ARTISTICA — DEPOSITO DE FERRO
REPRESENTAÇÕES E COMISSÕES

Executa qualquer serviço em ferro de acordo com os desenhos apresentados.

FORNECE ESTUDOS, PROJECTOS DESENHOS E ORÇAMENTOS.

AMARO GAMBAROTTA

INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE

PREFERITE LE CINTURE ADDOMINALI

"C I R"

Le Cinture italiane Reduttive Cir sono le migliori. — Nelle principali Case e nell'Ufficio di Rappresentanza:

R. Barão de Itapetininga, 18 - Sala 219
Telef. 4-1093

Spunti a 90 l'ora

La Laf — poveretta! — ha ormai i giorni proprio contati...

Fondata dal Paulstano, staneo di prenderle nell'Apea, ha visto l'Internacional vincitore del campionato dell'anno scorso.

Domenica poi, la Portoguesa di Santos ha vinto il Torneo Inizio...

Può resistere molto una Lega ove il Paulstano non faceva la parte del leone? ...

*

Il Corinthians giocherà domani col Botafogo, di Rio. Brutto "osso" per i campioni di S. Paolo cui non servono certo di raccomandazione la batosta presa dal Syrio e l'anemica vittoria contro il Guarany...

*

Il Corinthians aveva un center-half. Ne ha voluto un secondo.

...E' rimasto senza nessuno...

Chi troppo vuole... ecc. ecc.

*

Moltissima gente alle corse ippiche di domenica in beneficio della Santa Casa.

Spirito di carità? Datela a intendere al Kaiser...

*

La corsa podistica di Campinas è stata vinta largamente dai campineri. Commento di un esperioto rimasto a bocca asciutta: "Sarebbero stati fessi se non si fossero arrangiati per vincere...".

Che vorranno significare tali misteriose parole?

*

Il vice console Spalazzi si è recato una sera di queste nella sede della Palestra, per un allenamento di sciabola.

... Gli altri stanno correndo ancora.

*

Domenica si sono disputati i primi cinque giochi del campionato carloca.

Ah si? ma guarda un po'!...

*

In maggio Campolo partirà per gli Stati Uniti.

Condoglianze.

Palle corinthiane nel cesto della Palestra

C'era una volta e c'è ancora) una squadra forte forte, una squadra campione, una squadra "granda", di quelle che ispirano timore e terrore a qualunque avversaria.

E ce n'era una (e c'è ancora) di quelle fatte da poco tempo, giovane giovane, senza pretese, entusiasta sì, ma messa lì da parte, di quelle insomma cui tutti sembrano dire: "Aspetta che mò "chega a tua vez"...

Se non hai capito lettore, la prima è niente pò pò di meno che la Palestra Italia.

La seconda il Corinthians Paulista...

Ma sì, i due vecchi amici, quelli del foot ball, si- euro! Proprio loro! Ora, lettore amico, tu sai certamente che quei due lì stanno, nello sport della palla al cesto, come Dempsey sta a Paolo Butrico: ovvero la Palestra è (ma lo è ancora e lo era davvero?) il Dempsey e il Corinthians il Paoluccio.

L'una non dava "confianza" all'altro. E tutti trovavano che ciò fosse giusto.

Da domenica però l'opinione è cambiata: partecipando al torneo inizio di palla al cesto, il Corinthians riuscì ad arrivare sino al gioco finale con la Palestra.

Rissero i "sabidos": "Agora vac a lavada!"

Valati, capitano bianco nero, diventò solo bianco: Oscar Paolillo, "generale" bianco verde, sorrise, e...

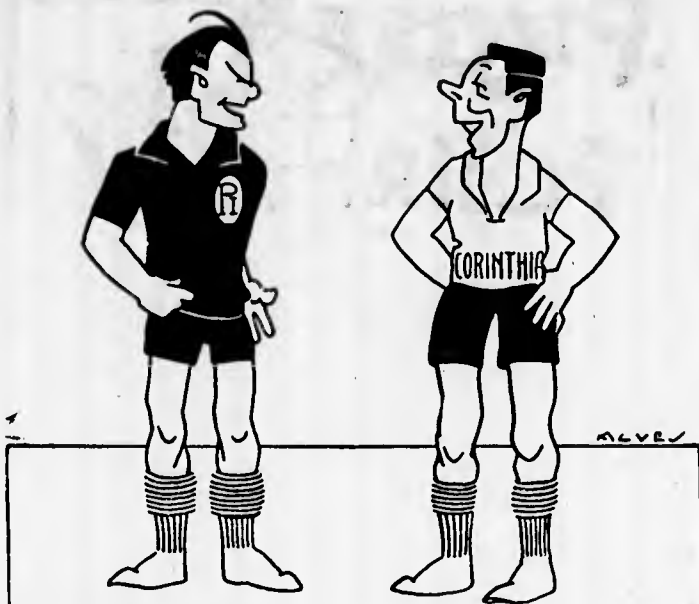
*

...Vinsè il Corinthians, signori miei!

Oscar diventò solo verde, gli si ammosciò la "garganta" e il resto, il resto cioè dei compagni di squadra...

*

Chi l'avrebbe mai detto, eh? Però, dott. Tipaldi, aspett! a godersela tanto... Aspett! un "joquinho no duro", a tempo completo, eppoi... vedremo... Per ora... "póde ficar por cima"....



IL CORINTIANO: — Per il foot-baal... beh!... lasciamo perdere ma per la palla al cesto è meglio... che cresca ancora un poco!



**STASERA
MICHELONE
MENERA'
DELFINO**

Stasera, a Buenos Ayres, Michelone Bonaglia (taliano di razza), farà a cazzotti con Delfino (taliano... così' così', anzi tutto argentino) che recentemente è stato "fatto vincere" contro Roberti il quale ha commesso le fesserie di presentarsi poco preparato, in menomate condizioni di salute e... (che merlo!) fiducioso nei giudici "criollos".

Quello fu un grosso dispiacere per noi, non c'è che dire. Ma stasera Bonaglia si inca-

richerà di farci avere — a tutti — la rivincita. Delfino le buscherà e dovrà ringraziare Dio se resterà sulle zampe sino alla fine.

Sarà in tal modo dimostrato che Roberti ebbe una grossa "disgrazia" contro Delfino e che se c'è un italiano "bom" ce n'è sempre almeno un altro "melhor".

Col quale tanti baci a Michelone il Ciclone e "pesames" a Delfino.

"Temos dito"!

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato

Uffici: Rua Direta, 2 - 2.0 — Tel. 2-4899

Dr. COLPI G. B.

ALTA CHIRURGIA

Malattie delle Signore — Parti

LAUREATO NELL'UNIVERSITA' DI PADOVA

Rua Xavier de Tolode, 8 - dalle 2 alle 5

TRAVAGLINI ARTURO

Ingegnere Architetto — Costruzioni

Rua Libero Badaró, 28-Sobr.

Telef. 2-4970

BAR AMERICANO

SPECIALITA' IN

SANDWICHES DI SALCICCIA

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI
ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — Telef. 2-6091



CAMBRATA — Mah! cosa volete farci? Molte volte la disciplina pesa... ma è sempre disciplina! Abbiamo obbedito! Amicizia! "Uma ova" cane scottato dall'acqua calda, ha paura della fredda!

Siete stato soldato? Ricordate la definizione che i fanti dava della gerarchia?

— E' quella linea retta che, partendo da S. E. il Generale Comandante in capo va a finire dritta in... tasca al soldato! Però... è necessaria e bisogna rispettarla! Per sfogo... ci scherziamo su.

ASSICURATORE — Meglio tardi che mai. L'abbiamo saputa ieri solo! Convincedevi che quando si fa una holata, se non è oggi sarà domani, si scapre.

In questo caso per "bolata" intendiamo riferirci all'affermazione vostra verso quel direttore di Banca che un forte correttore di assicurazioni e un direttore di una grande casa si... dividevano le commissioni.

Voi sapevate e sapete che ciò non è vero; tanto che sperate, magari invano, di prenderne qualcuna pure voi! E allora perché l'avete detto?... Occhio, amico, non sfofate gli amici nostri perché altrimenti va male per voi!

MALINGNO — L'intenzione di mancare di rispetto al gerarca, o comunque di ostacolare i suoi progetti vi possiamo assicurare che non c'era assolutamente! Spesso ci sono dei momenti di "secca" in cui

un giornalista si scervella per trovare un argomento e quando l'ha pescato non lo molla più anche, se come in questo caso, i consigli ed i suggerimenti potevano esser scambiati per ostacoli e bastoni tra le ruote!

Però sarebbe disonesto dire che è stato fatto l'articolo per questo scopo!

Dove c'era la... puntatina per il gerarca era nel... secondo articolo quello di... chiarimento.

Ma anche lì si trattava di una risposta ad uno scatto... molto sonoro!

FIUMANO — Quegli attacchi larvati, quelle punzecchiature continue, quelle insinuazioni nascoste sono frutto... di un posto andato a monte.

Prima quel signore scriveva, e di gusto, per l'odiato regime!

Così da vida!

Però se quel signore si informasse bene, vedrebbe che da parte del Console non c'è stato il minimo atto di ostilità contro di lui e che è quindi poco simpatico il suo atteggiamento verso l'onorevole così come è poco... legionario attaccare e sfottare chi è legato da una carica di immensa responsabilità.

Poco simpatico e... all'estero anche poco italiano!

Se invece di andare a Fiume, D'Annunzio e i legionari si fossero... contentati di scrivere nei giornali non italiani... Fiume sarebbe iugoslava!

Se non vogliono il regime, vadano in Italia e lo rovescino! E' la maniera più pratica — ei sembra — tanto più che in caso... di insuccesso non si farebbe mai la figura di... sfidare uno schermitore ad uno scontro alla spada all'ultimo sangue... a venti passi di distanza!

E quando non si ha questa altitudine... si sta zitti! Ci sono tanti argomenti per un giornalista che non è necessario sfottare il proprio paese!

ROMANZIERE — Non sappiamo se la nostra Lisetta sia... gravida! Voi che lo sapete diteci un po' se questo inconveniente non è mai venuto a quella tal Lisetta che frequentava "La Scala" accompagnata dal suo... amico che la presentava... agli a-

Digestivo
FERNET-BRANCA
Stomacale

mici... e si trovava puntuale al mattino a prendere... la commissione! Se incominciavo a cantar noi!

GIORNALISTA — Il "Roma" morì! Sì, andava male assai, non lo neghiamo, ma... voi lo sapete... per colpa del grande vostro amico! Ricordate?

Noi ricordiamo anche che... senza autorizzazione di nessuno, egli sovveuzionava il vostro giornale e aveva l'ingenuità di segnare i sussidi su un libro speciale che sta ancora in amministrazione. Fu uno dei tanti motivi per cui fu espulso, quando fu scoperto questo trucco che vi permette di affermare di aver fondato un giornale con... 200 mazzoni soli!

Duecento mazzoni... vostri... forse! Ma gli altri erano... non di chi ve li dava!

FUORUSCITO — Si il casto è stato... carino. La concentrazione si era adunata per partorire quelle... formidabili decisioni che Picearolo strombazzava nell'organo. Poi... salvato il mondo... una bevuta non fa male! E quindi tutta... l'Italia oppressa... si recò da Barsotti a R. Barão de Parassapiacaba.

Bevi che ti bevi, l'ideale fu messo da parte e i martiri si misero a far cagnara tra di loro, cagnara tale da richiamare l'attenzione della polizia, che inviò sul posto una "Vedova Allegra" che condusse... gli apostoli... in polizia.

Figuratevi che tra i viaggiatori si trovavano anche il Presidente della Lega che è anche venerabile di una Loggia e il Segretario!

Per gente che lotta... per la libertà non c'è male! E' che qui ancora non c'è la libertà di prendere delle... sbornie rumorose!

IDEM — Sissignore! Pastafrola è stato sconfessato! Lui ora è... zero a sinistra! Lo chefão è Picearolo! L'hanno fregato povero diavolo! La comunicazione l'hanno ufficialmente data all'ultima assemblea della L. S. D. U.

Dicono che il Conte sia "fulo de ralva"!

COMBATTENTE... libero — Chi sa perché quel tipo-grafo fa parte del Consiglio della L. I. D. U. va dicendo

un sacco di male del vostro segretario? Figuratevi che ha detto ad un nostro amico intimo che ancora doveva ricevere i balocchi di quel manifesti che attaccarono ai pali della Laight!

E' poi va dicendo anche che... ci vorrebbe un'inchiesta amministrativa!

Noi siamo reduci... legati e perciò non ne sappiamo nulla! Però informatevi... vedrete!

SCRIBACCHINO — Non sperate nulla! Quell'ordine di Turati che "i posti di responsabilità politica dovranno essere affidati a giornalisti fedeli e amiche nere" ereditiamo... che riguarda solo l'Italia.

Ci mancherebbe altro che lo estendessero anche all'estero!

Del resto fatta la legge, trovato il rimedio: qua uno che vuol essere in regola, si comprerebbe una camicia nera e... è a posto. Riguardo alla... fedeltà... sono fesserie! Chi la misura? Il Padre Eterno!

INFORMATORE — Siete proprio sicuro che quel ricchissimo proprietario ha... regolato quaranta contos a quel filibustiere?

Quanto ci dite può essere verosimile; ma... perdonateci... noi non ci possiamo credere!

Ad ogni modo indagheremo!

RAGLI NETTI — Sapevamo che dissero quel di Pisa, ha collaborato in tutti i giornali. — Italiani e brasiliani — di S. Paolo e di Pirituba. Hai però dimenticato un piccolo particolare, che ricordiamo noi: fosti cacciato — a ben de interesse pubblico — per idiozia incurabile.

Quanto poi alla tua "onestezza", essa è nota al cinque venti: da Piedigrotta al... Pastificio Mira, dal quale comprasti a fiado 2\$000 di ravioli; ma al ricevere il conto, dicesti: Io pago solo con annunzi... non autorizzati!

Plu' onesti di cost'... solamente a Carandiru'!

FINANZIERE — Roccapilo farà presto una conferenza al "Corso Elementare di Economia Politica". Parlerà sul tema: "Lo scambio, la moneta ed il eredito".

In materia... se ne intende... domandatelo a Cimatti!

Fonderia ed Officina Meccaniche
— DELLA —
COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3
(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macine, Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

GIA' IN VENDITA
IN VOLO ALLA CONQUISTA
DEL SEGRETO POLARE

del generale **NOBILE**

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA
Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"Restaurant Romagnolo" - Marco Finetti

— CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA —

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS.
Exames completos de Urina, Escarro, Fezes, Sangue, Pus
e outros — Exudato, Suco gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A
Expediente: Das 8 1/2 ás 17 horas — Telephone: 2-0425

Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia Incendio, vita, Infortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gilli con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621 Caixa postal 2867 che s'incaricherà di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Ggi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

Dr. G. A. Pansardi

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 18 alle 17
RUA LIBERO BADARO, 67

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Campos n. 67
TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR
Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

TRIANON

Dott. Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE
Libero Badaró, 4
Telefono: 2-5086
Residenza: Telef. 4-6218

Ferro laminado em barras

Acclato "Siemens-Martins", il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de São Paulo.

:: PIANOFORTI ::

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000, prezzo questo ultra-buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza inso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori — **RAFFAELE MORGANI**, industriale e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al n.º 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzoi, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancellaria.

Rua Florencio de Abreu, 135 a 136 — Telefono: 2-2332
S. PAULO

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI

ARTISTI ITALIANI FAVORITE I PRODOTTI ITALIANI

LA LIBRERIA D'ARTE "S. JOSÉ" di Rua da Gloria, 34 ha ricevuto, dalle Cartiere Pietro Millani, la rinomata carta "F A B R I A N O" per disegno a lapis, a Inchiostro, a sfumino, ad acquarello, a pastello, ecc. — Le cartiere di Fabriano, risalgono al 1450 ed i suoi prodotti sono universalmente apprezzati e preferiti, dagli artisti, come i migliori.

Dott. Giuseppe Tlpaldi

Medico operatore
Dalle 14 alle 17 ore
Consultorio: 4-9680
Residenza: 7-2040

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. Manginelli

ha trasferito il proprio consultorio in Rua Barão de Itapetinga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — Residenza: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-0207

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
Servizio a la carte - Prezzi modici - Cucina Italiana di prim'ordine.

Pasquale Marotta

Camera mobillate - Si accettano pensionisti esterni.
RUA ANHANGABAU' 22
Tel. 4-6397 — S. PAULO

Tappezeria

JOSE' GHILARDI

Mobili di stile e decorazioni.

— Telefono: 4-5104 —
Rua Consolação, 315
S. PAULO

Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo della Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore — Consulti e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhaugabahu) — Telefono: 4-074

Il Dottor

Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. Paulo del

Istituto Italiano del Radium

all'Avenida São João, n. 123 - III piano (ascensore)
Palacete Padula.

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME DI GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per capelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

BANCO ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 90.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo B. Ayres -

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Societé Generale de Belgique — Bruxelles

BILANCIO AL 31 MARZO 1929 DELLE FILIALI NEL BRASILE

A T T I V O

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il

SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA

o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, camb. sconti e servizio tratte, ecc.

Cambiali scontate	17.714:305\$893
Cambiali ed effetti a ricevere:	
Dall'Interno	8.046:437\$714
Dall'Estero	30.857:068\$682
	39.503:500\$290
Prestiti in conto corrente	37.011:910\$326
Valori cauzionati	59.865:374\$180
Valori depositati	27.044:705\$384
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	16.022:129\$711
Corrispondenti Esteri	3.245:527\$980
Corrispondenti dell'Interno	507:050\$400
Titoli e fondi di proprietà della Banca	1.115:440\$000
Cassa:	
In moneta corrente	5.682:947\$544
In altre monete	20:583\$417
Nel Banco do Brasil	1.572:861\$541
In altri Banchi	5.506:882\$553
Conti diversi	46.594:085\$917
Rs.	262.016:317\$122

P A S S I V O

Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000:000\$000
Depositi in Conto corrente:	
Conti correnti	21.500:836\$279
Limitati	1.724:274\$995
Depositi a scad.	19.447:622\$930
	42.672:734\$204
Titoli in Cauzioni e in Deposito	120.817:789\$431
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	30.501:186\$234
Corrispondenti Esteri	7.575:499\$387
Corrispondenti dell'Interno	52:329\$905
Conti diversi	42.266:777\$901
Rs.	262.010:317\$122

Al privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10.000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 173
Tel. 9-2056

Depositi — Cambi —
incassi — Conti correnti speciali limitati.
Interessi 5 o/o.

BANCA ITALO-BELGA
(F.to) Paternot — De Preter.

S. Paolo, 6 Aprile 1929.

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.
R. Aurora. 41-A - S. Paulo

Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telefono: 9-0155.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9-1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"



Farmacia Romano ORESTE ROMANO

FARMACISTA
Casa Importatrice fondata nel 1894
Fabricante dell'insuperabile Iniezione seccativa "URETHRALEN"
Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"
DE SIMONI NAPOLI
Attende chiamato notturno per medici.

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.
AVENIDA S. JOÃO, 48
TELEFONO: 4-3447
(Largo Paysandú)

Prof. Dr. F. Tallari

Chirurgia generale e speciale — Malattie dei reni
Rua Cincinato Braga, 67
T. 7-4047 - Ore 14 1/2 - 18 1/2

PENHOES TEDESCO & PIERRI

Rua Sen. Feijó, 33
Telephone, 3511
SANTOS

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Telefono: 4-6387

Dr. P. Raia - Dr. R. Picerni

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pm.
Telefono: 4-5179
Resid.: P. Raia - Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni - Tel. 7-2895

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
— SÃO PAULO —

Malattie Nervose e Interne

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)
Pro. Dr. E. Tramonti

CONSULTORIO:
Rua Xavier de Toledo, 8-A
Dalle 3 alle 5
RESIDENZA: Alameda Jahu', 49
Ore 13 - 14
Telefono: 7-2231

Exames de Vista CASA GABOS

Officina propria para fabrico e concertos especializada em Oculos, Pince-nez, Lorgnons, Lentes optalmicas de todos os formatos e qualidades

Rua General Camara, 124 — SANTOS

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto.

R. Lib. Badaró, 76-Sobrelaja
Tel. 4-3509
S. PAULO

Dtt. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES
N.º 18 — Telef.: 7-3343
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Ai fidanzati

Le felici matrimoniali per le nozze
no nuziali devono comprarsi nella
"Casa Nuziale"
Culla di fiducia:
Ludica Sudo e S. Paulo

Inalatorio a secco

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchite, glandole tracheo-bronchiali, infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Agencia Scafuto

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

FALLIMENTI

E CONCORDATI

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulsa — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci.

Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: R. Libero Badaró, 52
— Telef.: 2-1520 —

Resid.: Rua Allemanna, 36 - (Jardim Europa).

Dr Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncervo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Queimado, 7 — Tel. 4-5403.

LUSSUOSISSIMO

Moulin D'OR

IL VERO

CABARET MUSIC-HALL

con

Grande numero di artisti

con

Diverse orchestre

con

Effetti di luce meravigliosi

con

Decorazioni adeguate e originali.

Direzione

di LUIZ DE BARROS
e TOM BILL

che dedicano questa nuova casa di divertimenti all'artistica e meravigliosa città di S. Paulo.

A.A. BAKER & Co.
LONDON E.C.
Filiale TRIESTE-BARCOIA



A. A. Baker & Co.
London

Distillerie:
Glasgow
Trieste
Barcola

Imitati sempre
Superati mai

COGNAC FINE CHAMPAGNE
"BAKER"
CALIFORNIAN COGNAC
ESIGETELI
CONCESSIONARIA ESCLUSIVA:
CASA DI LEO — S. PAOLO

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA — CAPITAL, Frs. 100.000.000,00 — FUNDO DE RESERVA, Frs 128.000.000,00
Sede centra: PARIZ — Succursaes: AGEN, REIMS, SAINT-QUENTIN, TOULOUSE — Brasil: Araraquara, Bahla, Barretos, Bebedouro, Botucatu', Caxias, Curitiba, Espirito Santo do Pinhal, Jahu', Mocóca, Ourinhos, Paranaguá, Ponta Grossa, Porto Alegre, Recife, Ribeirão Preto — Rio de Janeiro, Rio Grande, Rio Preto, Santos, São Carlos, São José do Rio Pardo, São Manoel, São Paulo — ARGENTINA: BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FE' — CHILE: SANTIAGO, VALPARAISO — COLOMBIA: BOGOTA' — URUGUAY: MONTEVIDEO.

Situação das contas das filiaes no Brasil em 31 de Março de 1929

ACTIVO	PASSIVO
Letras descontadas 150.496:774\$030	Capital declarado das Filiaes no Brasil . Rs. 15.000:000\$000
Letras a effectos a receber:	Depositos em Contas Correntes:
Letras do Exterior . . . 59.597:330\$170	Contas Correntes . . . 135.499:667\$820
Letras do Interior . . . 143.528:995\$230	Limitadas . . . 7.944:195\$420
	Depos. a Prazo Fixo 155.080:602\$400
	298.514:465\$650
Emprestimos em Contas Correntes:	Depositos em Conta de Cobrança 220.750:469\$870
Saldos devedores em moeda nacional . . . 145.720:030\$230	Títulos em Deposito 273.056:740\$270
Saldos devedores por creditos abertos no estrangeiro 4.275:477\$000	Agencias e Filiaes 210.693:690\$750
Valores depositados 273.056:740\$270	Correspondentes no Estrangeiro 96.804:205\$400
Agencias e Filiaes 222.075:729\$690	Casa Matriz 52.162:965\$770
Correspondentes no Estrangeiro 59.856:510\$940	Diversas contas 08.215:222\$710
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco . . . 14.027:436\$420	
CAIXA:	
Em moeda corrente . . . 40.162:234\$050	
Em C[O] a n[on] Disposição:	
No Banco do Brasil . . . 12.548:336\$850	
Nos outros Bancos . . . 10.219:645\$990	
Diversas contas 60.632:519\$520	
Rs. 1.235.197:760\$420	Rs. 1.235.197:760\$420

A Directoria: APOLLINARI São Paulo, 9 de Abril de 1929. Pelo Contador: MARSIAJ.
REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONAL DES WAGONS-LITS ET DES GRANDS EXPRESS EUROPEENS.